

**AURORA®**

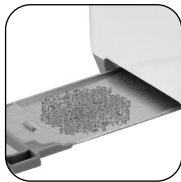
AU153



# ELECTRIC TOASTER

ONLY FOR HOUSEHOLD USE

[www.aurora-tm.eu](http://www.aurora-tm.eu)



## ENG Components identification

1. Openings for toast
2. Lever for loading toasts
3. Body
4. Stop button
5. Reheat button
6. Defrost button
7. Toasting degree regulator
8. Crumb tray

## RUS Описание схемы прибора

1. Отверстия для тостов
2. Рычаг для загрузки тостов
3. Корпус
4. Кнопка отмены
5. Кнопка подогрева
6. Кнопка разморозки
7. Регулятор степени поджаривания
8. Поддон для крошек

## UKR Опис схеми приладу

1. Отвори для тостів
2. Важіль для завантаження тостів
3. Корпус
4. Кнопка скасування
5. Кнопка підігріву
6. Кнопка розморожування
7. Регулятор ступеня піджарювання
8. Піддон для крихт

**SPECIFICATIONS** Power supply: 220-240V ~ 50-60Hz  
Power: 650-750 W

## POL Opis schematu urządzenia

1. Otwory do tostów
2. Rączka do opuszczania tostów
3. Obudowa
4. Wyłącznik
5. Przycisk do podgrzewania
6. Przycisk do rozmrażania
7. Regulator stopnia opiekania
8. Tacka na okruszki

## LTU Prietaiso schemas aprašymas

1. Angos skrudinamoms riekelėms
2. Riekelių nuleidimo svirtelė
3. Korpusas
4. Atšaukimo mygtukas
5. Pašildymo mygtukas
6. Atitirpinimo mygtukas
7. Apskrudimo lygio nustatymas
8. Padėklas trupiniams

## LVA Ierices shēmas apraksts

1. Grauzdīņu ievietošanas atveres
2. Grauzdīņu ievietošanas svira
3. Korpus
4. Atcelšanas poga
5. Karsēšanas poga
6. Atkausēšanas poga
7. Grauzdēšanas pakāpes regulators
8. Drupatu paļāde

## EST Seadme skeemi kirjeldus

1. Röstimisavad
2. Röstimisshoob
3. Korpus
4. STOPP-nupp
5. Ülessoojendamise nupp
6. Ülesulatamise nupp
7. Prunistamisregulaator
8. Purukandik

## ROU Schema descriere produs

1. Sloturi pentru toasturi
2. Manetă pentru încărcarea toasturilor
3. Carcasă
4. Buton de anulare
5. Buton de reîncălzire
6. Buton de dezghețare
7. Regulatorul nivelului de prăjire
8. Platou pentru fărâmituri

## HUN Készülék áramkörének leírása

1. Nyílás a kenyérszeletek számára
2. Kar a szeletek betöltéséhez
3. Test
4. TÖRLÉS gomb
5. MELEGÍTÉS gomb
6. KIOLVASZTÁS gomb
7. Piritás intenzitásának szabályozója
8. Morzsátálca

## CZE Popis okruhu zařízení

1. Otvory pro topinky
2. Páka pro nakládání topinek
3. Bydlení
4. Tlačítko Stop
5. Tlačítko zahřátí
6. Tlačítko rozmrazování
7. Regulator stupně opékání
8. Zásuvka na drobnky

## BUL Описание на схемата изделия

1. Отвори за тостчета
2. Лост за зареждане на тостчета
3. Корпус
4. Бутон "Отмяна"
5. Бутон за загряване
6. Бутон за размразяване
7. Регулатор на степента на изпичане
8. Тавичка за трохи

## CONTENT \ СЪДЪРЖАНИЕТО \ OBSAHU \ SISU \ INHALT \ CONTENT \ TARTALOM \ SATURS \ TURINYS \ ZAWARTOŚĆ \ CONȚINUT \ СОДЕРЖАНИЕ \ ЗМІСТ

SECURITY MEASURES	3	WARRANTY LIABILITIES	14	УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	18
МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	4	МЕЖДУНАРОДНИ ГАРАНЦИОННИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ	14	ГАРАНТИЙНИ УМОВИ	18
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	5	VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	16	WARRANTY CARD /	
OHUTUSMEETMED	6	GARANTII	16	ГАРАНЦИОНЕН ТАЛОН /	
BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK	7	GARANTIJA	16	ZÁRUČNÍ TALON / GARANTIIVALON /	
DROŠIBAS PASĀKUMI	7	GARANTIJOS SĄLYGOS	17	GARANTIJAS TALONS /	
SAUGUMO REIKALAVIMAI	8	WARUNKI GWARANCJI	17	GARANTIJOS TALONS /	
ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA	9	GARANTIA NATIONALA		TALON GWARANCJI /	
MĀSURI DE SECURITATE	10	SI INTERNATIONALA		TALON DE GARANȚIE /	
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	11	A PRODUCATORULUI	17	ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН /	
ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	12			ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН	20

## SECURITY MEASURES

Please read this manual carefully before using the product to avoid damage during use. Before switching on the product, make sure that the technical specifications of the product shown on the label correspond to the parameters of the electric network. Incorrect use can lead to damage of the product, cause material damage or cause damage to the health of the user. Use only for household purposes in accordance with this Manual. The product is not intended for commercial use. Use the product only for its intended purpose. Do not use the product near the kitchen sink, outdoors and in rooms with high humidity. Always unplug the product from the electrical network when it is not in use, as well as before assembly, disassembly and cleaning. The product must not be unattended while it is connected to the electric network. Make sure that the power cord does not touch the sharp edges of furniture and hot surfaces. To avoid electric shock, do not attempt to disassemble or repair the product by yourself. When disconnecting the product from the electric network, do not pull on the power cord, hold the plug. Do not twist or wind the cord. The product is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system. **CAUTION!** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Do not use accessories that are not included in the delivery suite. **ATTENTION!** Do not allow children to play with plastic bags or wrapping film. **THREAT OF SUFFOCATION! ATTENTION!** Do not use this product outdoors. **ATTENTION!** Be especially careful if children under 8 years or people with disabilities

## BEFORE FIRST USE

Remove the device from its packaging, remove all packaging materials. Place the toaster on a flat, heat-resistant surface, away from kitchen eyes. Do not install the unit in close proximity to a wall or furniture. Do not put anything on the top. Wipe the case with a damp cloth and wipe dry.

## EXPLOITATION

During the first switch-on, the new heating elements can smell and smell a little. This is not a malfunction. At the end of cooking, the toaster is automatically turned off, the lever will raise toasts. The mode

## TOASTING

Connect the toaster to the mains and load the cooked slices of bread into the holes. Set the frying regulator to one of 7 Positions, considering that: 1 - the minimum level; 7 - the maximum level. Lower the toast load lever, the toaster will automatically turn on.

### "CANCEL" FUNCTION

Frying can be stopped at any time by pressing the "CANCEL" button, the toast loading lever rises.

### DEFROSTING FUNCTION

To fry frozen toasts, lower them into the toasting holes, turn the regulator to the required degree of toasting, press the release lever

## CLEANING AND MAINTENANCE

Always unplug the product from the wall outlet before cleaning. Let the toaster cool completely. Do not use abrasives, organic solvents or aggressive liquids for cleaning. Clean the pan of crumbs.

## STORAGE

Before storage, make sure that the product is disconnected from electric network. Complete all the requirements of the CLEANING AND MAINTENANCE section. Keep the product in a dry, cool place and out of the reach of children.

## МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате изделието, за да избегнете повреди по време на употреба. Преди да включите уреда, уверете се, че техническите характеристики на изделието, посочени на етикета, съответстват на параметрите на електрическата мрежа. Неправилното използване може да доведе до повреда на изделието, да причини материални щети или увреждане на здравето на потребителя. Използвайте само за домашна употреба в съответствие с това Ръководство за експлоатация. Уредът не е предназначен за търговски цели. Използвайте уреда само по предназначение. Не използвайте уреда в непосредствена близост до кухненската мивка, на открито и в помещения с висока влажност на въздуха. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате, както и преди сглобяването, разглобяването и почистването. Не трябва

да оставяте уреда без надзор, докато той е свързан към електрическата мрежа. Уверете се, че захранващият кабел не докосва остри ръбове на мебелите и горещите повърхности. За да избегнете токов удар, не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате уреда сами. Когато изключвате уреда от електрическата мрежа, не дърпайте захранващия кабел, издърпайте щепсела. Не усуквайте и не навивайте върху нищо захранващия кабел. Изделието не е предназначено да бъде задвижвано от външен таймер или отделна система за дистанционно управление. **ВНИМАНИЕ!** Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничения физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се из-

are close to the product in use. **ATTENTION!** Do not use this product near combustible materials, explosives, or self-igniting gases. Do not install this product near a gas or electric stove, or other heat sources. Do not expose the product to direct sunlight. **ATTENTION!** Do not allow children under 8 years to touch the body, the power cord and the plug of the power cord while the product is in operation. If the product has been kept for a while at a temperature below 0°C, it must be left at room temperature for at least 2 hours before switching it on. When connecting the product to an electrical network do not use an adapter. **ATTENTION!** To avoid overloading the electric network, do not connect the product with other powerful electrical appliances to the same electric network. **ATTENTION!** To avoid fire, do not put too thick slices into the toaster and do not wrap them in foil. **ATTENTION!** Never remove food from a toaster with sharp objects, this may damage the heating elements. **ATTENTION!** Never attempt to pull toasts from a product while it is working, using metal objects, since contact of a metal object with a live heating element can result in electric shock. **ATTENTION!** Do not use a toaster to heat food containing sugar, jam or jam. **ATTENTION!** Do not move the product while it is in use. Do not install the product in the immediate vicinity of the wall and furniture, the separation distance to any surfaces should be at least 30-40 cm. **ATTENTION!** To avoid fire, do not cover the toaster during operation. **ATTENTION!** Place the toaster on a flat and stable surface, and away from the edge of the table. **ATTENTION!** The power cord plug has a wire and a grounding prong. Only connect the product to a properly grounded outlet. **ATTENTION!** Do not use the product without a crumb tray. Clean the pallet regularly. **ATTENTION!** For additional protection in the power circuit, it is advisable to install a residual current device with a rated operating current not exceeding 30 mA. To install the device, contact a specialist.

of toasting depends on the type, quality and thickness of the bread. Never toast too thin or thick slices, the thickness of the toast should not exceed 20 mm. Carefully lift the load lever to remove small toasts.

until it locks, the indicator of the "Cancel" button lights up, press the "Defrost" button and the button light will light up.

### FUNCTION "HEATING"

If necessary, you can warm the cooled toast. Lower the toasts into the holes, press the on lever, and the "Cancel" button indicator will light up. Press the "Heating" button.

### PALLET FOR COLLECTION

The toaster is equipped with a tray for collecting crumbs. Pull out the tray, remove the crumbs and put it back into place.

вършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор. Не използвайте аксесоари, които не са включени в доставката. **ВНИМАНИЕ!** Не позволявайте на децата да играят с найлонови торбички или опаковъчни фолиа. **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!** **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте този уред на открито. **ВНИМАНИЕ!** Бъдете особено внимателни, ако има деца под 8-годишна възраст или хора с ограничени възможности в близост до използвания уред. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте това изделие в близост до горими материали, експлозивни или самозапални газове. Не инсталирайте този уред близо до газова или електрическа печка, както и други източници на топлина. Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина. **ВНИМАНИЕ!** Не позволявайте на деца под 8-годишна възраст да докосват корпуса, захранващия кабел и щепсела на захранващия кабел, докато уредът работи. Ако уредът е бил оставен за известно време при температура под 0°C, той трябва да престои на стайна температура не по малко от 2 часа преди да го включите. **ВНИМАНИЕ!** Не докосвайте захранващия кабел или щепсела на захранващия кабел с мокри ръце. **ВНИМАНИЕ!** Не позволявайте на деца под 8-годишна възраст да докосват корпуса, захранващия кабел и щепсела на захранващия кабел, докато уредът работи. **ВНИМАНИЕ!** Изключвайте уреда от електрическата мрежа преди всяко почистване, а също така и ако не го използвате. **ВНИМАНИЕ!** Бъдете особено внимателни, ако има деца под 8-годишна възраст или хора с ограничени възможности в близост до работещия уред. Когато свързвате уреда към електрическата мрежа, не използвайте адаптер. **ВНИМАНИЕ!** Щепсе-

## ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Извадете уреда от опаковката, отстранете всички опаковъчни материали. Поставете тостера на равна, термоустойчива повърхност, далеч от кухненските източници на топлина. Не поставяйте уреда в непосредствена близост до стена или мебели. Не поставяйте нищо върху горната му част. Избършете корпуса с влажна кърпа, след което го избършете до сухо.

## РАБОТА

При първото включване новите нагревателни елементи могат да имат специфична миризма и да дишат малко. Това не е неизправност. В края на готвенето тостерът се изключва автоматично, лостът ще вдигне тостчетата. Режимът на препичане зависи от

## ПРИГОТВЯНЕ НА ТОСТЧЕТА

Свържете тостера към електрическата мрежа и заредете подготвените филийки хляб в отворите. Поставете регулатора на изличаното в едно от 7 положения, като се има предвид, че: 1 - минималното ниво; 7 - максималното ниво. Натиснете тостерът се изключва автоматично, лостът ще вдигне тостчетата. Режимът на препичане зависи от

## ФУНКЦИЯ „CANCEL“

Препичането може да бъде спряно по всяко време, като натиснете бутона „CANCEL“, и повдигнатият лост се издигне.

## ФУНКЦИЯ ПРЕТОПЛЯНЕ

Ако е необходимо, можете да претоплите охладените тостчета. Заредете тостчетата в отворите, натиснете лостчето и

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Винаги изключвайте уреда от захранването преди почистване. Оставете тостера да се охлади напълно. Не използвайте абразиви, органични разтворители и агресивни течности за почистване. Почистете тавичката от трохи.

## СЪХРАНЕНИЕ

Преди съхраняване уверете се, че уредът е изключен от електрическата мрежа. Изпълнете всички изисквания на раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА. Съхранявайте уреда на сухо, прохладно място и далеч от деца.

лът на захранващия кабел има проводник и заземителен контакт. Свързвайте уреда само към подходящи заземителни контакти. **ВНИМАНИЕ!** За да избегнете преговаране на електрическата мрежа, не свързвайте изделието заедно с други мощни електрически уреди към същата мрежа. **ВНИМАНИЕ!** За да избегнете пожар, не поставяйте твърде тънки филийки в тостера и не ги уви-вайте във фолио. **ВНИМАНИЕ!** Никога не изваждайте филийки от тостер с остри предмети, това може да повреди нагревателните елементи. **ВНИМАНИЕ!** Никога не се опитвайте да издърпате тостчетата от уреда по време на работа, като използвате метални предмети, тъй като контактът на метален предмет с нагревателен елемент, който е под напрежение, може да доведе до токов удар. **ВНИМАНИЕ!** Не премествайте уреда, когато той работи. Не поставяйте уреда в непосредствена близост до стени и мебели, като разстоянието от уреда до всякакви повърхности трябва да бъде най-малко 30-40 см. **ВНИМАНИЕ!** За да избегнете пожар, с нищо не покривайте тостера по време на работа. **ВНИМАНИЕ!** Поставете тостера на равна и стабилна повърхност и далеч от ръба на масата. **ВНИМАНИЕ!** Щепселът на захранващия кабел има проводник и заземителен контакт. Свързвайте уреда само към подходящи заземителни контакти. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте уреда без тавичка за трохи. Редовно почиствайте тавичката. **ВНИМАНИЕ!** За допълнителна защита е препоръчително да се инсталира защитно изключващо устройство с номинален работен ток, който не надвишава 30 mA в електрическата верига. За да инсталирате устройството, свържете се с експертите.

сорта, качеството и дебелината на хляба. Никога не препичайте прекалено тънки или дебели филийки, дебелината на тостчето не трябва да надвишава 20 мм. За да извечете малките тостчета, внимателно вдигнете повдигатия лост.

индикаторът на бутона "Отмяна" ще светне. Натиснете бутона "Претопляне".

## ФУНКЦИЯ РАЗМРАЗЯВАНЕ

За да изпечете замразените тостчета, заредете ги в отворите за филийки, завъртете регулатора до желаната степен на препичане, натиснете повдигатия лост, докато шракне, а индикаторът на бутона "Отмяна" светне, и натиснете бутона "Размразяване", след което на бутона ще светне светлинният индикатор.

## ТАВИЧКА ЗА СЪБИРАНЕ НА ТРОХИ

Тостерът е оборудван с тавичка за събиране на трохи. Издърпайте тавичката, махнете трохите и я поставете на мястото си.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tuto příručku, abyste předehli poškození během používání. Před zapnutím zařízení se ujistěte, že technické parametry spotřebiče uvedené na štítku odpovídají parametřům sítě. Nesprávné použití může vést k poškození spotřebiče, poškození materiálů nebo poškození zdraví uživatele. Používejte pouze pro domácí potřeby v souladu s tímto návodem. Spotřebič není určen pro komerční použití. Spotřebič používejte pouze k určenému účelu. Nepoužívejte spotřebič v bezprostřední blízkosti kuchyňského dřezu, venku a v místnostech s vysokou vlhkostí. Spotřebič vždy odpojte od zásuvky, pokud jej necháváte bez dozoru a také před jeho sestavením, rozebráním nebo mytím. Spotřebič nesmí být bez dozoru, pokud je připojen k síti. Ujistěte se, že se napájecí kabel nedotýká ostrých hran nábytku a horkých ploch. Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem, nepokoušejte se sami rozebrat nebo opravit spotřebič. Při odpojování spotřebiče od elektrické sítě netahajte za napájecí šňůru, držte se za vidličku. Nepřekrucujte a nenavíjajte síťový kabel. Spotřebič není určen k po-

hanění externím časovačem nebo zvláštním systémem dálkového ovládání. Tento spotřebič smí být používán dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruuovány o bezpečném použití spotřebiče a chápou rizika, k nimž může dojít. Dětské spotřebiče nesmějí hrát. Čištění a údržbové práce nesmí provádět děti bez dozoru. Nepoužívejte příslušenství, které není součástí dodávky. **POZOR!** Nedovolte dětem hrát s plastovými sáčky nebo fólií. **NEBEZPEČÍ DUŠNOSTI.** **POZOR!** Nepoužívejte tento spotřebič venku. **POZOR!** Buďte obzvlášť opatrní, pokud se v blízkosti spotřebiče nacházejí děti do 8 let nebo osoby se zdravotním postižením. **POZOR!** Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů, výbušnin nebo samozápalných plynů. Neinstalujte tento spotřebič v blízkosti plynového nebo elektrického sporáku nebo jiných zdrojů tepla. Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření. **POZOR!** Nedovolte dětem mladším 8 let, aby se dotýkali pouzdra, napájecího kabelu

a zástřčky napájecího kabelu, když je zařízení v provozu. Pokud byl spotřebič po určitou dobu uchovávan při teplotě pod 0 °C, musí být ponechán při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodin před zapnutím. **POZOR!** Nedotýkejte se napájecí šňůry a zástřčky mokřyma rukama. **POZOR!** Odpojte spotřebič od elektrické sítě vždy před čistěním a také pokud jej nepoužíváte. **POZOR!** Při připojení spotřebiče k elektrické zásuvce nepoužívejte adaptér. **POZOR!** Zástřčka napájecího kabelu má drát a zemnicí kontakt. Připojte spotřebič pouze k řádně uzemněné zásuvce. **POZOR!** Abyste nedošlo k přetížení sítě, nepřipojujte spotřebič a další elektrické spotřebiče do stejné sítě. **UPOZORNĚNÍ!** Abyste zabránili vzniku požáru, nepoužívejte příliš velké kusy a nezabalujte je do folie. **UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nedostávejte potraviny z topinkovače ostrými předměty, to může vést k poškození topných těles. **UPOZORNĚNÍ!** Nikdy se nepokoušejte vytažovat toasty kovovými předměty ze spotřebiče kdy pracuje, protože

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vyjmete přístroj z obalu, odstraňte všechny obalové materiály. Umístěte topinkovač na plochý, tepelně odolný povrch, v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů. Neinstalujte přístroj v blízkosti stěny nebo nábytku. Nikdy nepokládejte na topinkovač žádné předměty. Otřete spotřebič vlhkým hadříkem a osušte ho.

## PROVOZ

Během prvního zapnutí mohou mít nová topná tělesa specifickou vůni a trochu kouře. Nejedná se o závadu. Po skončení opékání se spotřebič automaticky vypne, páka zvedne toasty. Režim opékání závisí

## OPĚKÁNÍ TOPINEK

Připojte topinkovač k síti a vložte připravené kousičky chleba do otvorů. Otočením regulátoru zvolte stupeň opékání: 1 – minimální stupeň; 7 – maximální stupeň. Spustíte páku, topinkovač se automaticky zapne, a rozsvítí se kontrolka Stop.

### FUNKCE „CANCEL“

Opékání lze kdykoli zastavit stisknutím tlačítka „CANCEL“, pika se zvedne.

### FUNKCE ROZMRAZOVÁNÍ

Pokud chcete opékat zmrazené plátky chleba, vložte je do otvorů, otočením regulátoru vyberte požadovanou stupeň opékání, stisk-

## ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čistěním vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě. Nechte topinkovač zcela vychladnout. Nepoužívejte brusiva, organická rozpouštědla nebo agresivní kapaliny k čistění. Očistěte zásuvku po drobky.

## SKLADOVÁNÍ

Před ukládáním se ujistěte, že je výrobek odpojen od elektrické sítě. Vyplňte všechny požadavky v části ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA. Výrobek uchovávejte v suchu, v chladu a mimo dosah dětí.

## OHUTUSMEETMED

Enne seadme kasutamist lugege tähepanelikulit läbi käesolev juhend, et vältida rikete teket kasutamise ajal. Enne seadme elektrivõrku ühendamist kontrollige, et seadme kleebisel toodud tehnilised parameetrid vastaks elektrivõrgu parameetritele. Ebakorrektnes kasutamises võib tuua kaasa seadme rikkimineku, materiaalse kahju, või kahjustada kasujata tervist. Vastavalt käesolevale Kasutusjuhendile lubatud kasutada ainult olmelistel eesmärkidel. Seade ei ole ette nähtud kommertsliku kasutamise jaoks. Kasutage seadet ainult sihtotstarbekohaselt. Ärge kasutage seadet köögivalamu vahetus läheduses, nävala ega kõrgendatud õhuniiskusega ruumides. Lülitage seade alati elektrivõrgust välja, kui Te seda ei kasuta, samuti enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist. Seadet ei tohi jätta järelevalveta, kuni see on toitevõrku ühendatud. Jälgige, et toitekaabel ei puutuks vastu mööbli teravaid servasid ega tuliseid pindasid. Elektrilöögi saamise vältimiseks ärge üritage ise seadet lahti võtta ja parandada. Seadme elektrivõrgust lahtiuhendamisest ärge tõmmake toitekaablist, vaid võtke kinni pistikust. Ärge keerutage toitekaablit ega kerige seda mitte millegi peale või ümber. Seade ei ole ette nähtud sisselülitamiseks välise taimeri või eraldiseisva disantsjuhtimise süsteemi kaudu. **TÄHELEPANU!** Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorse või mentaalse võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koollitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohiseadetjärelevalveta puhastada ega hooldada. Ärge kasutage tarnekomplekti mittekuuluvaid lisatarvikuid. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel mängida poliüetüleenis pakenditena või paketteibi-ga. **LÄMBUMISOHT!** **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet hoonest väljapoole. **TÄHELEPANU!** Olge eriti tähepanelikulid, kui töötava seadme läheduses asuvad lapsed vanuses vähem kui 8 aastat või

kontakt kovového předmětu s topným tělesem může způsobit úraz elektrickým proudem. **UPOZORNĚNÍ!** Nevkládejte do topinkovače nebo na něj pocukované nebo mastné pečivo. **UPOZORNĚNÍ!** Nepřemísťujte spotřebič během jeho provozu. Neinstalujte spotřebič v bezprostřední blízkosti stěny a nábytku, vzdálenost topinkovače od jakéhokoliv povrchu musí být nejméně 30-40 cm. **UPOZORNĚNÍ!** Abyste zabránili vzniku požáru, nezakrývejte topinkovač během provozu. **UPOZORNĚNÍ!** Umístěte topinkovač na rovný a pevný povrch, ve vzdálenosti od okraje. **UPOZORNĚNÍ!** Vidlice napájecího kabelu má drát a uzemnění. Připojte spotřebič pouze k řádně uzemněné zásuvce. **UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte spotřebič bez zásuvky na drobky. Zásuvku pravidelně vyčistěte. **POZOR!** Pro dodatečnou ochranu v napájecím obvodu je vhodné nainstalovat zařízení s proudovým proudem s jmenovitým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA. Chcete-li zařízení nainstalovat, kontaktujte odborníka.

na typu, kvalitě a tloušťce chleba. Nikdy nepoužívejte příliš tenké nebo příliš tlusté kousičky , tloušťka toastů by neměla přesáhnout 20 mm. Chcete-li vytáhnout malé kousičky opatrně zvedněte páku.

nete páku do fixace při tom se rozsvítí kontrolka Stop. Stiskněte tlačítko Rozmrazování a rozsvítí se světelný indikátor tlačítka.

### FUNKCE PŘIHRÁVÁNÍ

V případě potřeby můžete ohřát vychlazené toasty. Vložte toasty do otvorů, stiskněte páku při tom se rozsvítí kontrolka Stop. Stiskněte tlačítko Přihrávání.

### ZÁSUVKA PRO DROBKY

Topinkovač je vybaven zásuvkou pro sběr drobků. Vytáhněte zásuvku, odstraňte drobky a vložte ji zpět na místo.

piiratud võimetega isikud. **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet sütitavate materjalide, plahvatusohtlike ainete ega isesüttivate gaaside läheduses. Ärge paigaldage seadet gaasi- või elektripliidil, samuti muude küttekehade läheduses. Ärge lubage seadmel sattuda otseste päikeekiirte mõju alla. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel vanuses vähem kui 8 aastat puudutada korpusi, toitekaablit ja toitekaabli pistikut seadme töötamise ajal. Kui seadet on mõnda aega säilitatud temperatuuril alla 0°C, tuleb sellal enne sisselülitamist lasta seista toatemperatuuril mitte vähem kui 2 tundi. Seadme elektrivõrku ühendamisel ärge kasutage adapterit. **TÄHELEPANU!** Et vältida toitevõrgu ülekoormust, ärge ühendage seadet ühele ja samale elektriliinile taha teiste võimsate elektriseadmetega samaaegselt. **TÄHELEPANU!** Süttimise vältimiseks ärge pange röstrisse liiga pakse viile ega pakkige neid fooliumisse. **TÄHELEPANU!** Mitte kunagi ärge eemaldage tooteid röstrist teravate esemetega. See võib kahjustada kütteelemente. **TÄHELEPANU!** Mitte kunagi ärge püüdke eemaldada viile töötavast seadmest metallesemetega, sest kui metallese läheb vastu pinge all olevat kütteelementi, võib see põhjustada elektrilöögi. **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage röstrit suhkru, džemmi või moosi sisaldavate toodete soojendamiseks. **TÄHELEPANU!** Ärge paigutage ümber töötavat seadet. Ärge paigutage seadet sein ja mööbli vahetusse lähedusse. Seade peab olema mis tahes pinnast vähemalt 30–40 cm kaugusel. **TÄHELEPANU!** Süttimise vältimiseks ärge katke töötavat röstrit kinni. **TÄHELEPANU!** Asetage röster tasasele ja tugevale pinnale servast kaugemale. **TÄHELEPANU!** Toitejuhtme pistikul on juhe ja kontakt maanduse jaoks. Ühendage seadet ainult nõuetekohastes maandatud pistikupesadesse. **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet ilma puraluseeta. Puhastage alust regulaarselt. **TÄHELEPANU!** Täiendavaks kaitseks soovitame elektrisüütemi paigaldada rikkevoolukaits, mille nominaalne rakendusvool ei ületa 30 mA. Küsige elektrikut nõu.

## ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Vötké seade pakendist väljaja eemaldage kõik pakkematerjalid. Asetage rõster tasasele ja kuumakindlale pinnale kõõgi soojaallikate eest. Ärge paigutage seadet seinavõi mööbli vahetusse.

## KASUTAMINE

Esimesel sisselülitamisel võivad uued kütteelemendid eritada spetsiifilist lõhna ja veidi suitsude. See ei ole riike. Rõstimisrežiim lülitub rõster automaatselt välja ja hoob tõstab viilud üles. Rõstimisrežiim sõl-

## RÕSTIMINE

Ühendage rõster vooluvõrku ja asetage leivaviilud avadesse. Seadke rõstimasüsteemi regulaator ühte 7 asendist, arvestades, et: 1 – minimaalne tase; 7 – maksimaalne tase. Lükake rõstimishoob alla. Rõster lülitub automaatselt sisse.

## PEATAMINE

Rõstimisrežiim iga hetkel lõpetada, vajutades nappu „CANCEL”. Rõstimisrežiim tõuseb üles.

## SULATAMINE

Külmunud viilude sulatamiseks asetage need avadesse, seadke regulaatoriga vajalik rõstimasüsteemi, vajutage rõstimisrežiim alla, nii et see

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne puhastamist eemaldage seade alati vooluvõrgust. Laske rõstril täielikult jahtuda. Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid aineid, orgaanilisi lahusteid ega agressiivseid vedelikke. Puhastage alus purudest.

## SÄILITAMINE

Enne säilitamist veenduge, et seade on elektrivõrgust välja lülitatud. Täitke kõiki alajaotuse PUHASTAMINE JA HOOLDUS nõudeid. Säilitage seadet kuivas, jahedas ja lastele kättesaamatus kohas.

## BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A sérülések elkerülése végett, kérjük, figyelmesen olvassa el jelen tájékoztatót a gép üzembe helyezése előtt. A termék bekapcsolása előtt, ellenőrizze hogy a hálózat adatai megfelelnek-e feltüntetett paramétereknek. A helytelen használat a berendezés meghibásodásához vezet, és akár sérülést is okozhat. A termék csak háztartásbeli használatra megfelelő, kereskedelmi célokra nem használható. Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy egyéb, vízzel teli edény közelében! Csak beltérben, száraz helyiségben használható! Használat után mindig áramtalanítsa a készüléket! Feszültség alatti berendezést ne szereljen szét-össze, illetve azt ne tisztítsa! Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül! Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintse sérüljön! A berendezésen soha ne hajtson végre változtatásokat, azt háziilag ne javítsa! Balesetveszély! A termék áramtalanításánál soha ne húzza a vezetékét, mindig a villásdugónál fogva áramtalanítson! Ne engedje a vezetékét megcsavarodni, megtörni! A termék nem használható időzőt berendezésekkel! **FIGYELEM!** A készüléknek 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készülékkel! Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyek nem tartoznak a berendezéshez. **FIGYELEM!** Ne engedje a gyermekeket játszani a csomagolás részeitel! Fuldadás veszély! Figyelem! Ne üzemeltesse a terméket kültérben! Figyelem! Ezt a terméket csak akkor használhatják 8 éves korú, vagy e feletti gyermekek, továbbá azon személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak, ha felügyelik őket, és megértik a készülék használatával kapcsolatos veszélyeket. **FIGYELEM!** Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony anyagok, robbanásveszélyes

## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Figyele ki a berendezést a csomagolásból, távolítsa el annak anyagait. Helyezze a készüléket sima, egyenes és hőálló aljzatra, távol egyéb

## HASZNÁLAT

Első használat közben a fűtőbetéteknek jellegzetes szaguk lehet, esetleg füstölhetnek is. Ez nem jelent meghibásodást. A pirítás befejeztével a készülék automatikusan kikapcsol, a szeleket kiadásra kerülnek. A pi-

## PIRÍTÓS KÉSZÍTÉSE

Csatlakoztassa a berendezést a hálózathoz, majd a nyílásokba helyezze be a kenyérszeleket. Állítsa be a kívánt pirítási fokozatot (7) 1 – minimális pirítás; 7 – maximális pirítás. Engedje le a szeleket a karral, mire a készülék automatikusan beindul.

## „CANCEL” FUNKCIÓ

A folyamatosan lévő pirítás bármikor megszakítható a „CANCEL”

lähedusse. Ärge asetage midagi selle ülemisele osale. Puhastage korpusst niiske lapiga ja pühkige kuivaks.

tub leiva sordist, kvaliteedist ja paksusest. Mitte kunagi ärge röstige liiga õhukeisi ega paksu viile. Viilu paksus ei tohi ületada 20 mm. Väikeste viilude väljavõtmiseks tõstke hooba ettevaatlikult veidi ülespoole.

fikseerub. Seejuures süttib nupu „Peatamine” indikaator. Vajutage nappu „Sulatamine”. Seejuures süttib selle nupu indikaator.

## SOOJENDAMINE

Vajadusel võite jahtunud viile soojeendada. Asetage viilud avadesse ja vajutage rõstimisrežiimile. Seejuures süttib nupu „Peatamine” indikaator. Vajutage nappu „Soojeendamine”

## PURUALUS

Rõster on varustatud purualusega. Tõmmake alus välja, eemaldage purud ja asetage see oma kohale tagasi.

gázok közelében. Ne hagyja forró felületek közelében és ne tegye ki közvetlen napfény vagy hőforrások hatásának! Figyelem! Működés közben 8 éven aluli gyermekek ne nyúljanak a berendezéshez, annak vezetékeihez, valamint a villásdugóhoz sem! Amennyiben a termék hosszabb ideig hidegben volt tárolva, a bekapcsolása előtt legalább két órán át tartsa azt szobahőmérsékleten. **FIGYELEM!** Ne érintse meg vízzel kézzel sem a berendezést, sem a hálózati csatlakozót! **FIGYELEM!** A munka befejeztével és tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a berendezést. **FIGYELEM!** A termék hálózathoz történő csatlakoztatását csak közvetlenül a villásdugóval végezze! **FIGYELEM!** A vezeték és a villásdugó földeléssel ellátott. A berendezést csak ennek megfelelően kialakított hálózathoz üzemeltethető! **FIGYELEM!** A hálózati túlfelhelés elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a terméket olyan hálózathoz, amelyen már egy, vagy több, nagy áramfelvételű berendezés üzemel! **FIGYELEM!** A tűzveszély elkerülése végett ne helyezzen túl vastag szeleket a pirítóba, ne helyezzen rájuk alufóliát. **FIGYELEM!** Sose vegye ki az elkészült szeleket éles tárgyal, ez károsíthatja a berendezést. **FIGYELEM!** Működés közben soha ne használjon fém eszközöket a szeleket eltávolításához, mert ez áramütéshez vezethet. Ne nyúljon fém tárgyal a készülékbe. **FIGYELEM!** Ne használja a berendezést olyan ételek melegítéséhez, amelyek cukrot, lekvárt tartalmaznak. **FIGYELEM!** Ne mozgassa a terméket használhat közben! Ne állítsa azt közel falakhoz, bútorokhoz. Ezeketől tartson legalább 30-40 cm távolságot. **FIGYELEM!** A tűzveszély elkerülése végett sose takarja le a berendezést működés közben. **FIGYELEM!** Csak sima és egyenes felületen, az asztal szélétől távol használja. **FIGYELEM!** A villásdugó földeléssel ellátott. Csak ennek megfelelő hálózathoz üzemeltesse. **FIGYELEM!** Ne használja a morzsa-fogó tálcát nélkül. Ezt rendszeresen tisztítsa meg. **FIGYELEM!** Kiegészítő védelemként az áramkörbe javasolt 30 mA értéknel kisebb megszakító beépítése. Ennek beszereléséhez kérje szakember segítségét.

hőforrásoktól. Ne helyezze fal és bútorok közelébe. Semmivel ne takarja le azt. A készüléktestet nedves ruhával törölje át.

ritás minősége függ a kenyér vastagságától és minőségétől. Ne pirítson se túl vastag, se túl vékony szeleket. A szelet ne legyen vastagabb 20 mm-nél. A kiadó kar segítségével vegye ki az elkészült szeleket.

gomb megnyomásával. A szeleket kiadásra kerülnek.

## KIOLVASZTÁS FUNKCIÓ

A lefagyaszott pirítóskor felolvasztáshoz helyezze be a szeleket, nyomja le a kart, állítsa be a kívánt pirítási mennyiséget, majd felvillan a jelzőlámpa. Ekkor nyomja meg a KIOLVASZTÁS gombot. Felvillan a hozzárendelt jelzőlámpa.

## MELEGĪTĒS FUNKCIJĀ

Sūkšpēģerī ir iekļauts sūkšpēģerī sūkšpēģerī. Helyezze be a szejletet, nyomja le a kart, mire felvillan a "TÖRLES" fény. Ekkor nyomja meg a "MELEGĪTÉS" gombot.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Megkezdése előtt áramtalanítsa a berendezést. Hagyja teljesen kihűlni. Ne használjon agresszív, maró vagy karistoló hatású vegyszereket, eszközöket.

## TÁROLÁS

Győződjön meg róla, hogy a berendezés áramtalanítva legyen, majd kövesse a TISZTÍTÁS fejezet utasításait. A terméket száraz, hűvös és gyermekektől elzárt helyen tárolja.

## DROŠIBAS PASĀKUMI

Pirms ierices izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, lai izvairītos no bojājumiem. Pirms ierices ieslēgšanas pārbaudiet, vai tās tehniskā specifikācija, kas norādīta uz uzlimes, atbilst elektriskā tīkla parametriem. Nepareizi izmantojot ierīci, to var sabojāt, var rasties materiāli zaudējumi vai katējums lietotāja veselībai. Izmantojot tīkai sadzīvē, kā noteikts šajā Lietošanas instrukcijā. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai izmantošanai. Izmantojot ierīci tikai paredzētajam mērķim. Nenovietojiet ierīci virtuves izlītnes tuvumā, ārpus telpām un telpās ar paaugstinātu gaisa mitruma līmeni. Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja to neizmantojat, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas un tīrīšanas. Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības, ja tā ir pievienota elektrotīklam. Pārlicinieties, ka vads nesaskaras ar asām mēbeļu malām un karstām virsmām. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nemēģiniet patstāvīgi izjaukt un remontēt ierīci. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, nevelciet aizvada, bet gan satveriet aiz kontaktdakšas. Nelieciet vadu un netiniet to uz priekšmetiem. Ierīce nav piemērota, lai to ieslēgtu, izmantojot taimerī vai atsevišķu tālvadības sistēmu. **UZMANĪBU!** Soie-ri var lietot bērniem 8 gadu vecumaun cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arītādā, kamtrūkst pieredzesunzināšanu, ja vieninjādarbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai īrāņēmušī norādījumu atbilstībā uz to, kā šo ierīci droši lietot, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni ar šo ierīci nedrīkst spēlēties, kā arī bez uzraudzības veiktatīrīšanu un apkopi. Neizmantojiet piederumus, kuri nav iekļauti ierīces komplektācijā. **UZMANĪBU!** Nelaujiet bērniem rotāļiem ar polietilēna iepakojumu vai iepakojuma plēvi. **NOSMAKŠANAS RISKS! UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci ārpus telpām. **UZMANĪBU!** Esiet īpaši piesardzīgi, ja ierīces darbības laikā tuvumā atrodas bērni, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, vai personas ar ierobežotu rīcīspēju. **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci degošu materiālu,

## PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

Izmēriet ierīci no iepakojuma, noņemiet visas iepakojuma materiālus. Novietojiet tosteru uz līdzenas siltumturīgas virsmas, tālāk no virtuves siltuma avotiem. Nenovietojiet ierīci tieši pie sienas vai

## EKSPLUATĀCIJĀ

Pirmo reizi ieslēdzot ierīci, jaunie sildelementi var radīt specifisku smaku un nedaudz dūmot. Tā nav darbības kļūme. Kad gatavošana ir pabeigta, tosters automātiski izslēdzas, svira paceļ grauzdīņus. Grauzdēšanas režīms ir atkarīgs no maizes šķirnes, kvalitātes un

## GRAUZDĪŅU PAGATAVOŠANA

Pieslēdziet tosteru pie elektrotīkla rozetes un ievietojiet atverēs sagatavotās maizes šķēles. Iestatiet grauzdēšanas pakāpes regulatoru uz vienu no 7 pozīcijām, ņemot vērā turpmāko: 1 – minimālais līmenis; 7 – maksimālais līmenis. Atbrīvojiet grauzdīņus ievietošanas svīru, tosters automātiski izslēdzas.

## FUNKCIJA "CANCEL"

Grauzdēšanu var jebkurā brīdī pārtraukt – nospiežot pogu "CANCEL", paceļas grauzdīņu ievietošanas svira.

## FUNKCIJA "UZSILDĪŠANA"

Ja nepieciešams, varat uzsildīt atdzisušos grauzdīņus. Ievietojiet

## TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla rozetes. Ļaujiet tosteram pilnībā atdzist. Nelietojiet tīrīšanai abrazīvas vielas, organiskos šķīdinātājus un agresīvu šķidrumu. Notīriet drupatas no paplātes.

## GLABĀŠANA

Pirms ierices novietošanas glabāšanai pārlicināties, ka tā ir atvienota no elektrotīkla. Izplīdiet visas prasības sadaļā TĪRĪŠANA UN KOPŠANA. Glabājiet ierīci sausā, vēsā un bērniem nepieejamā vietā.

## SAUGUMO REIKALAVIAMI

Kad naudojimo metu išvengtumėte prietaiso gedimų, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas. Prieš įjungdami prietaisą patikrin-

## MORZSAGŪYJŪTĀ TĀLCA

A tālca kivehetō. Hūzza kī azt, takarītsa le rōla a morzsākat, majd tolja űjbbō a helyēre.

sprāgtošu vielu un viegli uzliesmojošu gāzu tuvumā. Nenovietojiet ierīci blakus gāzes vai elektriskajai plītij, kā arī citiem siltuma avotiem. Nepieļaujiet, ka ierīce atrodas tiešos saules staros. **UZMANĪBU!** Nelaujiet bērniem, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, pieskarties korpusam, vadam un kontaktdakšai ierīces darbības laikā. Ja ierīce kādu laiku ir atradusies temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C, pirms ierīces ieslēgšanas novietojiet to istabas temperatūrā vismaz uz 2 stundām. Pievienojiet ierīci elektrotīklam, neizmantojiet adapteri. **UZMANĪBU!** Lai izvairītos no barošanas tīkla pārslodzes, nepievienojiet ierīci tai pašai elektrotīkla līnijai, kurā vienlaikus ir pievienotas citas jaudīgas elektroierīces. **UZMANĪBU!** Lai nepieļautu aizdegšanos, neievietojiet tosterā pārāk biezas šķēles un netiniet tās folijā. **UZMANĪBU!** Lai nebojātu sildelementus, nekādā gadījumā nesāpmetiet produktus no tostera ar asiem priekšmetiem. **UZMANĪBU!** Nekādā gadījumā nemēģiniet ar metāla priekšmetu izņemt grauzdīņus tostera darbības laikā, jo, pieskaroties ar metāla priekšmetu sildelementam, kas atrodas zem sprieguma, pastāv strāvas trieciena risks. **UZMANĪBU!** Nekādā gadījumā nesilidiet tosterā produktus, kas satur cukuru, dzēmu vai ievārijumu. **UZMANĪBU!** Nepārvietojiet izstrādājumu darbības laikā. Nenovietojiet izstrādājumu pie sienas vai mēbeļiem, atstājiet vismaz 30–40 cm brīvas vietas līdz jebkurām virsmām. **UZMANĪBU!** Lai nepieļautu aizdegšanos, neapkļāiet tosteru darbības laikā. **UZMANĪBU!** Novietojiet tosteru uz līdzenas un stabīlas virsmas, tālāk no galda malas. **UZMANĪBU!** Strāvas vada kontaktspraudnīm ir vads un zemējuma kontakts. Pieslēdziet izstrādājumu tikai pie atbilstošām zemētām rozetēm. **UZMANĪBU!** Nelietojiet izstrādājumu bez drupatu paplātes. Regulāri tīriet paplāti. **UZMANĪBU!** Papildu aizsardzībai barošanas ķēdē ieteicams uzstādīt aizsardzības izslēgšanas ierīci ar nominālo nostrādes strāvu, kuras stiprums nepārsniedz 30 mA. Lai uzstādītu ierīci, vērsieties pie speciālistiem.

mēbeļiem. Neko nelieciet uz ierīces. Notīriet korpusu ar mitru drānu, pēc tam nosusiniet.

šķēles biežuma. Nekādā gadījumā negrauzdējiet pārāk plānas vai biezas šķēles, grauzdīņa biežums nedrīkst pārsniegt 20 mm. Lai izņemtu nelielus grauzdīņus, uzmanīgi paceliet ievietošanas svīru.

grauzdīņu atverēs, nospiediet ieslēgšanas svīru, izgaismojas pogas "Atcelsana" indikators. Nospiediet pogu "Uzsildīšana".

## FUNKCIJA "ATKAUSĒŠANA"

Lai grauzdētu saldētus grauzdīņus, ievietojiet tos grauzdīņu atverēs, ar regulatoru iestatiet nepieciešamo grauzdēšanas pakāpi, nospiediet ieslēgšanas svīru līdz fiksācijai, izgaismojas pogas "Atcelsana" indikators, nospiediet pogu "Atkausēšana" un izgaismojas pogas indikators.

## DRUPATU SAVĀKŠANAS PAPLĀTE

Tosters ir aprīkots ar drupatu savākšanas paplāti. Izbidiet paplāti, notīriet drupatas un novietojiet to paredzētajā vietā.

kite, ar lipduke nurodytos prietaiso techninės specifikacijos atitinka elektros tinklo parametrus. Netiesingai naudojant gali būti sugadintas

prietaisais, padaryta materialinė žala arba pakenkta naudotojo sveikatai. Tik būtiniam naudojimui ir tik vadovaujantis pateiktu naudojimo vadovu. Prietaisais neskirtas komerciniam naudojimui. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite šalia virtuvinės plautuvės, lauke ir patalpoje, kuriose yra padidintas oro drėgnis. Jeigu prietaiso nenaudojate, taip pat prieš surinkimą, išardymą ir valymą, visada jį atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Kai prietaisais yra prijungtas prie elektros maitinimo tinklo, jis neturi būti paliktas be priežiūros. Stebėkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su aštriais baldų kraštais ir įkaitaisiais paviršiais. Kad išvengtumėte sužalojimo elektros srove, nebandykite savarankiškai priešo ardyti ir remontuoti. Atjungdami prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo netempkite už maitinimo laiko, o traukite už kištuko. Nepersukite ir ant nieko nevyنيokite maitinimo laido. Prietaisais negalima jungti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą. **DĖMESIO!** Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisais, ir įrijkus apranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisais negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą. Nenaudokite priedy, kurie nėra pateikiami su prietaisais. **DĖMESIO!** Neleiskite vaikams žaisti su polietileno maišeliais arba pakavimo plevėle. **UŽDU-SIMO PAVOJUS!** **DĖMESIO!** Nenaudokite gaminio lauke. **DĖMESIO!** Būkite ypač dėmesingi, jeigu šalia veikiančio prietaiso yra jaunesni nei 8 metų vaikai arba asmenų, turinčių fizinę negalią. **DĖMESIO!** Prietaiso nenaudokite šalia degių ir sprogių medžiagų, bei savaime užsiliepsnojančių dujų. Prietaiso nestatykite šalia dujinės arba elektrinės viryklės, o taip pat kitų karščio šaltinių. Prietaisą saugokite nuo

### **PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ**

Išimkite prietaisą iš pakuotės ir pašalinkite visus pakavimo medžiagas. Skrudintuvą statykite ant lygus ir atsparus karščiu paviršiaus, atokiau nuo virtuvėje esančių karščio šaltinių. Prietaiso

### **EKSPLOATACIJA**

Jiungus pirmą kartą, kaitinimo elementas gali skleistį specifinį kvapą ir šiek tiek rūkti. Tai nėra gedimas. Skrudinimo pabaigoje skrudintuvas automatiškai išsijungs ir svirtelė pakels apskrudintas riekes. Rieškis skrudinimo režimas priklauso nuo duonos rūšies, kokybės ir

### **RIEKIŲ SKRUDINIMAS**

Skrudintuvą prijunkite prie maitinimo šaltinio ir į angas įstatykite paruoštas duonas riekes. Apskrudimo lygio reguliatorių perstatykite į vieną iš 7 padėčių, atsižvelgdami, kad: 1 – minimalus lygis; 7 – maksimalus lygis. Nuleiskite riekių įstatymo svirtelę ir skrudintuvas automatiškai išsijungs.

### **FUNKCIJA „CANCEL“**

Skrudinimą galima sustabdyti bet kurio metu paspaudus mygtuką „CANCEL“ (atsaukimas), pasikels riekių įstatymo svirtelę.

### **FUNKCIJA „PAŠILDYMAS“**

Jeigu reikia, galite pašildyti atvėsusias skrudintas riekes. Skrudintuvas duonos riekes įstatykite angas, nuspauskite įjungimo svirtelę,

### **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

Prieš valymą visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Leiskite skrudintuvui atvėsti. Valymui nenaudokite abrazyviųjų medžiagų, organi-

### **SAUGOJIMAS**

Prieš saugojimą įsitikinkite, kad prietaisais yra atjungtas nuo elektros tinklo. Įvykdykite visus skyriaus VALYMAS IR PRIEŽIŪRA reikalavimus. Prietaisą saugokite sausoje, vėsioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## **ŠRODKI BEZPIECIEŅSTVA**

Przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję, aby uniknąć jego uszkodzenia. Przed włączeniem wyrobu sprawdź, czy charakterystyki techniczne, podane na etykiecie, odpowiadają parametrom sieci elektrycznej. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu, nanieść szkody materialne lub zaszkodzić zdrowiu użytkownika. Do użytku wyłącznie w celach domowych zgodnie z daną instrukcją obsługi. Wyrób nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używaj wyrobu tylko zgodnie z jego bezpośrednim przeznaczeniem. Nie używaj produktu w bezpośrednim sąsiedztwie ze zlewem kuchennym, na dworze oraz w pomieszczeniach o zwiększonej wilgotności powietrza. Zawsze odłącz wyrób od sieci elektrycznej, jeżeli nie korzystasz z niego oraz przed rozpoczęciem montażu, demontażu i czyszczenia. Wyrób nie powinien pozostawać bez nadzoru, dopóki jest on podłączony do sieci zasilającej. Pilnuj, aby

tiesioginių saulės spindulių poveikio. **DĖMESIO!** Veikiant prietaisui, jaunesniems nei 8 metai vaikams neleiskite liesti korpuso, maitinimo laido ir kištuko. Jeigu prietaisais kurį laiką būna žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą, leiskite jam aklimatizuotis bent 2 valandas. Prietaisais jungdami prie elektros maitinimo tinklo nenaudokite adapterio. **DĖMESIO!** Norėdami išvengti elektros maitinimo tinklo perkrovimo, nejunkite gaminio vienu metu su kitais galiniais elektros prietaisais prie vienos ir tos pačios elektros maitinimo tinklo linijos. **DĖMESIO!** Norint išvengti užsidegimo pavojaus, į skrudintuvą nedėkite per daug storų riekių ir jų nevyنيokite į foliją. **DĖMESIO!** Niekada produktų iš skrudintuvo nešiminkite aštriais daiktais; galite sugadinti kaitinimo elementą. **DĖMESIO!** Niekada prietaisui veikiant nebandykite ištraukti skrudinamų riekių naudodami metalinius daiktus, nes metalinis daiktas, prisilietęs prie kaitinimo elemento, kurio teka elektros srovė, gali sukelti elektros smūgį. **DĖMESIO!** Skrudintuvu nenaudokite produktų, kurių sudėtyje yra cukraus, džemo arba uogienės, šildymui. **DĖMESIO!** Neperkelkite prietaiso kam veikiant. Prietaiso nestatykite šalia sienų ir baldų; atstumas tarp prietaiso ir bet kurių paviršių turi būti ne mažesnis kaip 30–40 cm. **DĖMESIO!** Norint išvengti užsidegimo, veikimo metu neuždengkite skrudintuvo. **DĖMESIO!** Skrudintuvą pastatykite ant lygaus ir tvirtu pagrindu, atokiau nuo stalo krašto. **DĖMESIO!** Maitinimo laido kištukas turi žeminimo kontaktą ir tam skirtą laidą. Prietaisą junkite tik prie atitinkamai žemintų elektros lizdų. **DĖMESIO!** Prietaiso nenaudokite be padėklų trupiniais. Reguliariai išvalykite padėklą. **DĖMESIO!** Papildomam saugumui užtikrinti, elektros maitinimo tinkle rekomenduojama sumontuoti apsauginį išjungiklį, kurio vardinė suveikimo srovė ne didesnė kaip 30 mA. Del šito montavimo būtina kreiptis į specialistą.

nestatykite šalia sienos arba baldų. Nieko nedėkite ant viršutinės dalies. Korpusą nuvalykite drėgna šluoste ir sausai nušluostykite.

storio. Niekada neskrudinkite per daug plonų arba storų riekių; jos neturi būti storesnės kaip 20 mm. Norėdami išimti nedideles duonas riekes, atsargiai pakelkite įstatymo svirtelę.

užsidegų mygtuko indikacinė lemputė „Отмена“ (atsaukimas). Paspauskite mygtuką „Подогрев“ (pašildymas).

### **FUNKCIJA „ATITIRPINIMAS“**

Norėdami skrudinti užšaldytas duonas riekes, jas įstatykite į rieškės skirtas angas, reguliatoriumi nustatykite norimą skrudinimo lygį ir nuspauskite įjungimo svirtelę, kad ji užsifikuotų, užsidegų mygtuko indikacinė lemputė „Отмена“ (atsaukimas), tada paspauskite mygtuką „Разморозка“ (atitirpinimas), užsidegų mygtuko indikacinė lemputė.

### **TRUPINIŲ SURINKIMO PADEKLAS**

Skrudintuve yra trupinių surinkimo padėklas. Ištraukite padėklą, pašalinkite trupinius ir grąžinkite jį atgal į vietą.

akcesoriów, nie wchodzących w komplet dostawy. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom na zabawę z torbami plastikowymi lub folią opakowaniową. **NIEBEZPIECZESTWO DUSZNOŚCI!** **UWAGA!** Nie używaj wyrobu poza pomieszczeniem. **UWAGA!** Zachowaj szczególną uwagę, jeśli w pobliżu działającego wyrobu znajdują się dzieci od lat 8 lub osoby niepełnosprawne. **UWAGA!** Nie używaj wyrobu w pobliżu materiałów łatwopalnych, materiałów wyciekowych i gazów samozapalnych. Nie należy stawiać wyrobu obok kuchenki gazowej lub elektrycznej oraz innych źródeł ciepła. Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom do lat 8 dotykać korpusu, przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego podczas działania wyrobu. Jeżeli wyrób przez pewny czas znajdował się przy temperaturze poniżej 0 °C, przed jego włączeniem należy pozostawić go w temperaturze pokojowej w ciągu co najmniej 2 godzin. Przy podłączeniu wyrobu do sieci elektrycznej nie należy używać adaptera. **UWAGA!** Aby uniknąć przecięcia sieci zasilającej nie podłączaj wyrobu jednocześnie z innymi urządzeniami elektrycznymi o dużej mocy do tej samej linii sieci elektrycznej. Po zakończeniu pracy, przed wyjściem z misy produktów i nasadki, odłącz blok silnikowy od sieci elektrycznej i poczekaj, aż silnik elektryczny całkowicie zatrzyma się. **UWAGA!** Aby uniknąć zapalenia się nie wkładaj do tosterka zbyt

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wyjmij urządzenie z opakowania, usuń wszystkie materiały pakunkowe. Postaw toster na równej powierzchni odpornej na działanie ciepła, z dala od kuchennych źródeł ciepła. Nie stawiaj urządzenia w

### UŻYTKOWANIE

Przy pierwszym włączeniu nowe elementy grzejne mogą wydzielać specyficzny zapach i trochę dymić. Nie jest to oznaką uszkodzenia. W końcu przygotowywania toster automatycznie wyłącza się, dźwięk podnosi tosty. Tryb opiekania tostu zależy od gatunku, jakości

### PRZYGOTOWYWANIE TOSTÓW

Podłącz toster do sieci elektrycznej i włóż przygotowane kromki chleba do otworów. Ustaw regulator stopnia opiekania w jednej z 7 pozycji, uwzględniając: 1 – poziom minimalny; 7 – poziom maksymalny. Opuść dźwignię do wkładania tostów, toster automatycznie włączy się.

#### FUNKCJA „CANCEL”

Opiekanie można zatrzymać w dowolnym momencie, naciskając przycisk „CANCEL”, dźwignia do wkładania tostów podnosi się.

#### FUNKCJA „ROZMRAŻANIE”

Aby opiec zamrożone tosty, włóż je do otworów do tostów, przy pomocy regulatora nastaw niezbędny stopień opiekania, naciśnij

### CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

Przed czyszczeniem zawsze odłączaj wyrób od sieci zasilającej. Poczekaj, aż toster całkowicie wystygnie. Nie używaj do czyszczenia środków ściernych, rozpuszczalników organicznych i cieczy agresywnych. Oczyść tackę z okruchów.

### PRZECHOWYWANIE

**PRZECHOWYWANIE**Przed przechowywaniem upewnij się, że wyrób jest odłączony od sieci elektrycznej. Spełnij wszystkie wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA. Przechowuj wyrób w suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

### MĂSURI DE SECURITATE

Citiți cu atenție acestă instrucțiune înainte de exploatarea dispozitivului pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării. Înainte de a conecta dispozitivul verificați dacă parametrii tehnici ai dispozitivului, indicații pe etichetă, corespund parametrilor tehnici de curent electric. Utilizarea încorectă poate duce la defectarea dispozitivului, poate cauza un prejudiciu material sau afecta sănătatea utilizatorului. A se folosi doar în scopuri casnice, conform prezentului Ghid de exploatare. Acest dispozitiv nu este destinat pentru uz comercial. Folosiți dispozitivul doar conform destinației lui directe. Să nu folosiți dispozitivul în apropiere nemiloșită de la lucru din bucătărie, afară sau în încăperi cu umiditatea sporită a aerului. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețeaua de curent electric, dacă nu vă folosiți de el, precum și înainte de asamblare, dezasamblare și curățare. Dispozitivul nu trebuie lăsat fără supraveghere, atât timp cât este conectat la rețeaua electrică. Aveți grijă ca cablul de rețea să nu se atingă de mușchii ascuțiți ale mobiliei și de suprafețe fierbinți. În scopul de a evita electrocutarea să nu încercați să dezasamblați ori să reparați de sine stător dispozitivul. La deconectarea dispozitivului de la rețea să nu trageți de cablul de alimentare, dar să apucați de furca cablului. Să nu răsuciți și să nu depănați pe alte obiecte cablul de rețea. Dispozitivul nu este prevăzut a fi pus în funcțiune prin timer extern sau sistem separat de comandă la distanță. **ATENȚIE!** Acest aparat poate fi folosit de copii peste

grubych kromek i nie zawijaj ich w folię. **UWAGA!** Nigdy nie wyjmuj produktów z tosterka ostrymi przedmiotami, może to uszkodzić elementy grzejne. **UWAGA!** Nigdy nie próbuj wyciągać tostów z wyrobu podczas jego działania, używając przedmiotów metalowych, ponieważ kontakt przedmiotu metalowego z elementem grzejnym, znajdującym się pod napięciem, może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym. **UWAGA!** Nie używaj tosterka do nagrzewania produktów, zawierających cukier, dżem/konfiturę. **UWAGA!** Nie przemieszczaj wyrobu podczas jego użytkowania. Nie stawiaj wyrobu w bezpośredniej bliskości od ściany i mebli, odległość od wyrobu do jakichkolwiek powierzchni powinna wynosić nie mniej niż 30-40 cm. **UWAGA!** Aby uniknąć zapalenia się nie przekrójaj tosterka podczas działania. **UWAGA!** Postaw toster na równej i stabilnej powierzchni z dala od krawędzi stołu. **UWAGA!** Wtyczka przewodu zasilającego posiada przewód i kontakt uziemienia. Podłączaj wyrób tylko do właściwie uziemionych gniazdek. **UWAGA!** Nie używaj wyrobu bez taktów na okrychu. Regularnie oczyszczaj tackę. **UWAGA!** W celu dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie zasilania zaleca się zainstalować wyłącznik automatyczny o znamionowym prądzie zadziałania nie przekraczającym 30 mA. W celu instalacji urządzenia należy zwrócić się do specjalistów.

bezpośredniej bliskości do ściany lub mebli. Nic nie kładź na górnej części. Korpus przetrzyj wilgotną szmatką i wytrzyj do sucha.

i grubości chleba. Nigdy nie opiekaj zbyt cienkich lub grubych kromek, grubość tostu nie powinna przekraczać 20 mm. Aby wyjąć tosty małej wielkości ostrożnie podnieś dźwignię do wkładania.

dźwignię włączenia do jego ustalenia, przy czym zapali się wskaźnik przycisku „Anuluj”, naciśnij przycisk „Rozmrażanie”, przy czym zapali się lampka kontrolna przycisku.

#### FUNKCJA „PODGRZEWANIE”

W razie potrzeby możesz podgrzać tosty, które ostygły. Włóż tosty do otworów, naciśnij na dźwignię włączenia, przy tym zapali się wskaźnik przycisku „Anuluj”. Naciśnij przycisk „Podgrzewanie”.

#### TACKA NA OKRUCHY

Toster jest wyposażony w tackę na okrychu. Wsuń tackę, oczyść z okruchów i wsuń ją na miejsce.

8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului insuranta și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheat. Nu folosiți accesorii ce nu intră în setul suportului. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pachete din polietilenă sau cu pelicula de ambalare. **PERICOL DE SUFOCARE! ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul în afara încăperii. **ATENȚIE!** Fiți foarte precauți, dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sub vârsta de 8 ani și persoane cu dizabilități. **ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile, substanțelor explozibile și gazelor auto-inflamabile. Nu puneți dispozitivul în apropiere de aragaz sau plita electrică, precum și în apropierea altor surse de căldură. Nu expuneți dispozitivul sub acțiunea directă a razei solare. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor sub vârsta de 8 ani să se atingă de carcasa, de cablul de rețea și de furca cablului de rețea în timpul funcționării dispozitivului. Dacă dispozitivul s-a aflat o anumită perioadă de timp la temperatura sub 0°C, atunci înainte de a fi conectat acesta trebuie ținut la temperatura camerei cel puțin timp de 2 ore. **ATENȚIE!** Nu trageți cablul de rețea și de furca cablului de rețea cu mâinile ude. **ATENȚIE!** Deconectați dispozitivul de la rețeaua de curent electric de fiecare dată înainte de curățare, precum și în ca-

zul în care nu vă folosiți de el. **ATENȚIE!** La conectarea dispozitivului la rețeaua de curent electric să nu folosiți racordul. **ATENȚIE!** Furca cablului de alimentare are conductor electric și contact de legare la pământ. Conectați dispozitivul doar la prizele legate corespunzător la pământ. **ATENȚIE!** Pentru a evita supraîncălzirea rețelei să nu conectați dispozitivul concomitent cu alte aparate electrice de tensiune înaltă la una și aceeași linie de rețea electrică. **ATENȚIE!** Pentru a evita aprinderea toasterului nu puneți în el felii de pâine prea groase și nu le înveliți în staniol. **ATENȚIE!** Nu scoateți niciodată produsele din toaster cu obiecte ascuțite, aceasta poate deteriora elementele de încălzire. **ATENȚIE!** Nu încercați niciodată să scoateți toasturile din dispozitiv în timpul funcționării lui, folosind obiecte metalice, întrucât atingerea unui obiect metalic de elementul de încălzire, ce se află sub tensiune, poate cauza electrocutarea. **ATENȚIE!** Nu folosiți toasterul

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Scoateți dispozitivul din ambalaj, înlăturați toate materialele de ambalare. Plasați toasterul pe o suprafață dreaptă termorezistentă, mai departe de sursele de căldură din bucătărie. Nu instalați dispo-

## EXPLOATAREA

În timpul primei conectări elementele noi de încălzire pot produce un miros specific și pot fumea un pic. Aceasta nu este o defecțiune. La sfârșitul gătirii, toasterul se deconectează automat, iar maneta ridică toasturile prăjite. Regimul prăjirii depinde de sortul, calitatea

## PREGĂTIREA TOASTURILOR

Conectați toasterul la rețeaua electrică și plasați felile pregătite de pâine în sloturi. Stabiliți regulatorul nivelului de prăjire în una din poziții 7, având în vedere, că: 1 – este nivelul minimal; 7 – este nivelul maximal. Coborâți maneta pentru încălzirea toasturilor și toasterul se va conecta automat.

### FUNCȚIA „CANCEL”

Prăjirea poate fi întreruptă în orice moment, apăsând butonul „CANCEL”, maneta pentru încălzirea toasturilor se va ridica în sus.

### FUNCȚIA „DEZGHEȚARE”

Pentru prăjirea toasturilor congelate, plasați-le în sloturile pentru toasturi, cu ajutorul regulatorului stabiliți nivelul necesar de prăjire

## CURĂȚAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA

Înainte de curățare deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețeaua de alimentare. Lăsați toasterul să se răcească definitiv. Nu folosiți pentru curățare substanțe abrazive, solvenți organici și soluții agresive. Curățați tava de fărmămituri.

## PĂSTRAREA

Înainte de a pune dispozitivul la păstrare, asigurați-vă dacă acesta este deconectat de la rețeaua electrică. Îndepliniți toate cerințele compartimentului CURĂȚAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA. Păstrați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros, inaccesibil copiilor.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией изделия во избежание поломок при использовании. Перед включением изделия проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети. Некорректное использование может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя. Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Изделие не предназначено для коммерческого применения. Используйте изделие только по прямому его назначению. Не используйте изделие в непосредственной близости от кухонной раковины на улице и в помещениях с повышенной влажностью воздуха. Всегда отключайте изделие от электросети, если Вы его не пользуете, а также перед сборкой, разборкой и чисткой. Изделие не должно быть без присмотра, пока оно подключено к сети питания. Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей. Во избежание поражения электротоком не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать изделие. При отключении изделия от электросети не тяните за шнур питания, беритесь за вилку. Не перекручивайте и ни на что не наматывайте сетевой шнур. Изделие не предназначено для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления. **ВНИМАНИЕ!** Допускается использование изделия детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования изделия и объясняющими риски, возника-

ющие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с изделием. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки. **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **УГРОЗА УДУШЬЯ! ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вне помещения. **ВНИМАНИЕ!** Будьте особенно внимательны, если близости от работающего изделия находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вблизи горячих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов. Не устанавливайте изделие рядом с газовой или электрической плитой, а также другими источниками тепла. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей. Не разрешайте детям младше 8 лет прикасаться к корпусу, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы изделия. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0 °С, перед включением его следует выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов. **ВНИМАНИЕ!** При подключении изделия к электрической сети не используйте переходник. **ВНИМАНИЕ!** Чтобы избежать перегрузки сети питания не подключайте изделие одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети. **ВНИМАНИЕ!** Чтобы избежать возгорания не загружайте в тостер слишком толстые ломтики и не заворачивайте их в фольгу. **ВНИМАНИЕ!** Никогда не вынимайте продукты из тостера острыми предметами, это может повредить нагревательные элементы. **ВНИМАНИЕ!** Никогда не пытайтесь вытянуть тосты с изделия во время его работы, используя металлические предметы, так как соприкосновение металлического предмета с нагревательным элементом,

зтитив в немилосердно апроприе de perete și mobilă. Nu puneți nimic pe partea lui superioară. Ștergeți carcasa cu o cârpă umedă și mai apoi cu una uscată.

și grosimea pâinii. Să nu prăjiți nicicând felii prea subțiri sau prea groase de pâine, grosimea feliei nu trebuie să depășească 20 mm. Pentru a scoate toasturile de dimensiuni nu prea mari ridicați atent maneta de încălzire.

apăsați maneta de conectare până la fixarea acesteia și se va aprinde indicatorul butonului "Anulare", apoi apăsați butonul "Dezghetare" și se va aprinde indicatorul luminos al butonului.

### FUNCȚIA "REÎNCĂLZIRE"

În caz de necesitate dvs. puteți reîncălzi toasturile reci. Plasați toasturile în sloturi, apăsați maneta de conectare și se va aprinde indicatorul butonului "Anulare". Apăsați butonul "Reîncălzire".

### TAVA PENTRU FĂRMĂMITURI

Toasterul este dotat cu o tavă pentru colectarea fărmămiturilor. Scoateți tava, înlăturați fărmămiturile și puneți-o la loc.

находящимся под напряжением, может привести к поражению электрическим током. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте тостер для нагрева продуктов, содержащих сахар, джем или варенье. **ВНИМАНИЕ!** Не перемещайте изделие во время его эксплуатации. Не устанавливайте изделие в непосредственной близости от стены и мебели, расстояние от изделия к любым поверхностям должна составлять как минимум 30-40 см. **ВНИМАНИЕ!** Чтобы избежать возгорания не накрывайте тостер во время работы, не укладывайте продукты, которые вы пытаетесь подогреть на отверстия для тостов. **ВНИМАНИЕ!** Установите тостер на ровную и устойчивую поверхность, и подальше от края стола. **ВНИМАНИЕ!** Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте изделие только к соответствующим заземленным

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Извлеките устройство из упаковки, удалите все упаковочные материалы. Установите тостер на ровную теплостойкую поверхность, подальше от кухонных источников тепла. Не устанавли-

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Во время первого включения новые нагревательные элементы могут специфически пахнуть и немного дымиться. Это не является неисправностью. В конце приготовления, тостер автоматически отключается, рычаг поднимет тосты. Режим поджарива-

### ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ

Подключите тостер к электросети и загрузите приготовленные ломтики хлеба в отверстия. Установите регулятор степени поджаривания на одну из 7 позиций, учитывая, что: 1 – минимальный уровень; 7 – максимальный уровень. Опустите рычаг загрузки тостов, тостер автоматически включится.

#### ФУНКЦИЯ «CANCEL»

Поджаривание можно остановить в любой момент, нажав кнопку «CANCEL», рычаг загрузки тостов поднимается.

#### ФУНКЦИЯ «ПОДОГРЕВ»

При необходимости вы можете подогреть остывшие тосты. Опустите тосты в отверстия, нажмите на рычаг включения, при

### ЧИСТКА И УХОД

Перед чистойй всегда отключайте изделие от сети питания. Дайте тостеру полностью остыть. Не используйте для очистки абразивные вещества, органические растворители и агрессивную жидкость. Очистите поддон от крошек.

### ХРАНЕНИЕ

Перед хранением убедитесь, что изделие отключено от электросети. Выполните все требования раздела ЧИСТКА И УХОД. Храните изделие в сухом, прохладном и недоступном для детей месте.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією виробу, щоб уникнути поломок при використанні. Перед включенням виробу перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі. Неправильне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріальної шкоди або заподіяти шкоду здоров'ю користувача. Використовувати тільки в побутових цілях згідно з цим Керівництвом по експлуатації. Виріб не призначений для комерційного застосування. Використовуйте виріб тільки за прямим його призначенням. Не використовуйте виріб в безпосередній близькості від кухонної раковини, на вулиці і в приміщеннях з підвищеною вологістю повітря. Завжди відключайте виріб від електромережі, якщо він не використовується, а також перед складанням, розбиранням і чищенням. Виріб не

розеткам. Очистка і технічне обслуговування не должно выполняться детьми без надзора взрослых. **ВНИМАНИЕ!** Изделие вместе со шнуром следует размещать в месте, недоступном для детей до 8 лет, если изделие находится под напряжением или охлаждается. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие без поддона для крошек. Регулярно очищайте поддон. **ВНИМАНИЕ!** Поврежденный шнура питания может быть заменен только изготовителем, представителем сервисной службы или другим квалифицированным специалистом. **ВНИМАНИЕ!** Для дополнительной защиты в цепь питания целесообразно установить устройство защитного отключения с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки устройства обратитесь к специалистам.

вайте прибор в непосредственной близости к стене или мебели. Ничего не кладите на верхнюю часть. Корпус протрите влажной тканью и вытрите насухо.

ния тоста зависит от сорта, качества и толщины хлеба. Никогда не поджаривайте слишком тонкие или толстые ломтики, толщина тоста не должна превышать 20 мм. Для извлечения тостов небольшого размера осторожно поднимите рычаг загрузки.

этом загорится индикатор кнопки «Отмена». Нажмите кнопку «Подогрев».

#### ФУНКЦИЯ «РАЗМОРАЖИВАНИЯ»

Для поджаривания замороженных тостов, опустите их в отверстия для тостов, регулятором установите необходимую степень поджаривания, нажмите на рычаг включения до его фиксации, при этом загорится индикатор кнопки «Отмена», нажмите кнопку «Разморозка» при этом загорится световой индикатор кнопки.

#### ПОДДОН ДЛЯ СБОРА КРОШЕК

Тостер оборудован поддоном для сбора крошек. Выдвиньте поддон, уберите крошки и установите его на место.

повинен бути без нагляду, поки він підключений до мережі живлення. Слідкуйте, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромek меблів і гарячих поверхонь. Щоб уникнути ураження електрострумом не намагайтеся самостійно розбирати і ремонтувати виріб. При відключенні виробу не тягніть за шнур живлення, беріться за вилку. Не перекручуйте і ні на що не намотуйте мережевий шнур. Виріб не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування. Цей виріб може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження з такими виробами, за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо

безпечного використання виробу і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з виробом. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду. Не використовуйте приладдя, що не входять в комплект поставки. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **ЗАГРОЗА** задухи! **УВАГА!** Не використовуйте виріб поза приміщенням. **УВАГА!** Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого виробу знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями. **УВАГА!** Не використовуйте виріб поблизу горючих матеріалів, вибухових речовин і самозаймистих газів. Не ставте виріб поруч з газовою або електричною плитою, а також іншими джерелами тепла. Не піддавайте виріб дії прямих сонячних променів. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися до корпусу, до кабеля живлення і до місця підключення кабеля живлення під час роботи виробу. Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0°C, перед включенням його слід витримати при кімнатній температурі не менше 2 годин. При підключенні виробу до електричної мережі не використовуйте перехідник. **УВАГА!** Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не намагайтеся підключати виріб одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї й тієї ж лінії електромережі. **УВАГА!** Щоб уникнути загоряння не завантажуйте в тостер занадто товсті скибочки і не загортайте їх у фольгу. **УВАГА!** Не виймайте продукти з тостера гострими предметами, це може пошкодити нагрівальні елементи. **УВАГА!** Ніколи не намагайтеся витягнути тости з виробу під час його

## **ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**

Вийміть виріб з упаковки, видаліть весь пакувальний матеріал. Встановіть тостер на рівну теплостійку поверхню, подалі від кухонних джерел тепла. Не встановлюйте виріб в безпосередній близькості до стіни або меблів. Нічого не кладіть на верхню частину. Корпус протріть вологою тканиною і витріть насухо.

## **ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

Під час першого включення нові нагрівальні елементи можуть специфічно пахнути і трохи диміти. Це не свідчить про несправність. В кінці приготування, тостер автоматично відключається, важіль підніме тости. Режим підсмажування тостів

роботи, використовуючи металеві предмети, тому що зтикання металевого предмета з нагрівальним елементом, що знаходяться під напругою, може призвести до ураження електричним струмом. **УВАГА!** Не використовуйте тостер для нагріву продуктів, що містять цукор, джем або варення. **УВАГА!** Не рухайте виріб під час його експлуатації. Не ставте виріб в безпосередній близькості від стіни і меблів, відстань від виробу до будь-яких поверхонь повинна складати як мінімум 30-40 см. **УВАГА!** Щоб уникнути загоряння не накривайте тостер під час роботи, не розміщайте продукти, які ви намагаєтесь підігріти на отвори для тостів. **УВАГА!** Встановіть тостер на рівну і стійку поверхню, і подалі від краю столу. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду. **УВАГА!** Виріб разом зі шнуром слід тримати в місці, недоступному для дітей до 8 років, якщо він перебуває під напругою або охолоджується. **УВАГА!** Вилка шнура живлення має провід і контакт заземлення. Підключайте виріб тільки до відповідних заземлених розеток. **УВАГА!** Не використовуйте виріб без піддону для крихт. Регулярно очищайте піддон. **УВАГА!** Шнур живлення з кріпленням типу Y. У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинен проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал. **УВАГА!** Для додаткового захисту в ланцюг живлення доцільно встановити пристрій захисного відключення з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА. Для установки пристрою зверніться до фахівців.

залежить від сорту, якості і товщини хліба. Ніколи не підсмажуйте занадто тонкі або товсті скибочки, товщина тосту не повинна перевищувати 20 мм. Для вилучення тостів невеликого розміру обережно підніміть важіль завантаження.

## ПРИГОТУВАННЯ ТОСТІВ

Підключіть тостер до електромережі і завантажте приготовані скибочки хліба в отвори. Встановіть регулятор ступеня підсмажування на одну з 7 позицій, враховуючи, що: 1 – мінімальний рівень; 7 – максимальний рівень. Опустіть важіль завантаження тостів, тостер автоматично включиться.

### ФУНКЦІЯ «ПІДІГРІВ»

При необхідності ви можете підігріти остиглі тости. Опустіть тости в отвори, натисніть на важіль включення, при цьому загориться індикатор кнопки «Скасувати». Натисніть кнопку «Підігрів».

### ФУНКЦІЯ «РОЗМОРОЖУВАННЯ»

Для підсмажування заморожених тостів, опустіть їх в отвори для тостів, регулятором встановіть

необхідний ступінь підсмажування, натисніть на важіль включення до його фіксації, при цьому загориться індикатор кнопки «Скасувати», натисніть кнопку «Розморожування» при цьому загориться світловий індикатор кнопки.

### ФУНКЦІЯ «CANCEL»

Підсмажування можна зупинити в будь-який момент, натиснувши кнопку «CANCEL», важіль завантаження тостів піднімається.

### ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТ

Тостер обладнаний піддоном для збору крихт. Витягніть піддон, приберіть крихти і встановіть його на місце.

## ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Перед чищенням завжди відключайте виріб від мережі живлення. Дайте тостеру повністю охолонути. Не використовуйте для очищення абразивні речовини, органічні розчинники і агресивну рідину. Очистіть піддон від крихт.

## ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням переконаєтесь, що виріб відключено від електромережі. Виконайте всі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД. Тримайте виріб в сухому, прохолодному та недоступному для дітей місці.



This symbol on the product and packaging means that used electrical and electronic products, as well as batteries, should not be disposed of with household waste. They need to be taken to specialized reception points. For more information on existing waste collection systems, contact your local authorities. Correct disposal will help to save valuable resources and prevent possible negative impact on human health and the state of the environment that may result from improper handling of waste.

Този символ вверху уреда і опаковката означає, що використані електричні і електронні изделия, както і батерии, не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те трябва да бъдат занесени до специализирани пунктове за отпадъци. За повече информация относно съществуващите системи за събиране на отпадъци се свържете с местните власти. Правилното рециклиране ще помогне да се спестят ценни ресурси и да се предотврати евентуално отрицателно въздействие върху човешкото здраве и околната среда, което може да възникне в резултат на неправилно третиране на отпадъците.

Tento symbol na výrobku a balení znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky, stejně jako baterie, nesmí být likvidovány společně s domácími odpady. Musí být převezeny do specializovaných přijímacích míst. Další informace o stávajících systémech na sběr odpadu získáte od místních úřadů. Správné likvidace pomůže ušetřit cenné zdroje a zabránit možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí, které by mohly vzniknout v důsledku nesprávné manipulace s odpady.

Antud symbol seadme ja pakendil tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, samuti patareid ei tohi utiliseerida koos olmejäättekodaga. Need tuleb viia anda spetsialiseeritud kogumispunktesse. Täiendava informatsiooni saamiseks olema-solevate jäättekogumissüsteemide kohta pöörduge kohalike võimuvõrgu poole. Oigesti utiliseerimine aitab säilitada väärtuslikke ressursse ja hoida ära

võimalikke negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna seisukorrale, millised võivad tekkida jäätmete valesti käitlemise tagajärjel.

Ez a jel a termékén és/vagy annak csomagolásán azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus termékek és akkumulátorok nem kidobhatók a szokásos háztartási szeméttel. Az elhasznált elektromos készülékeket csak erre specializálódott átvételi helyen lehet leadni, ahol azok szakszerűen kerülnek megsemmisítésre. A megfelelő leadási helyek listáját keresse a területileg illetékes hatóságoknál! A környezet megóvása közös ügyünk, kérjük Ön is figyeljen a helyes hulladékkézeletésre!

Šis simbols uz ierīces un iepakojuma nozīmē, ka nederīgās elektriskās un elektroniskās ierīces, kā arī baterijas nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Tās ir jānodod īpašos pieņemšanas punktus. Lai iegūtu papildu informāciju par spēkā esošo atkritumu savākšanas kārtību, vērsieties pie vietējiem varas orgāniem. Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt nozīmīgus resursus un novērst cilvēku veselībai un apkārtnes vides stāvoklim potenciālu negatīvu ietekmi, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem dēļ.

Ant gaminio ir pakuočes nurodytas simbolis reiškia, kad nebenaudojami elektros ir elektroniniai prietaisai, taip pat baterijos, neturi būti išmetami kartu su buitiniems atliekomis. Juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus. Dėl papildomos informacijos apie esamą atliekų surinkimo sistemą kreipkitės į vietos valdžios įstaigas. Tinkamas šalinimas padės išsaugoti brangius resursus ir išvengti neigiamos įtakos žmonių sveikatai ir aplinkai, kuri gali kilti dėl netinkamai atliekamų veiksmyų su atliekomis.

Dany symbol na výrobie i opakovaniu označa, že zužitých výrobčov elektrických i elektronických oraz baterii nie nalezú zlikvidovať razem s odpadami komunálnymi. Nalezú je zdaťvať v špecializovaných punktach odberových. V celu vyspyčializovaných informácií dotýcajúcich istnájacych systémov zbierania odpadov skontaktuj sa s lokálnymi vládnami. Právaditová utylizácia pozvolí za-

chować cenne zasoby zapobiec ewentualnemu negatywnemu oddziaływaniu na zdrowie ludzi i stan środowiska, które może zaistnieć w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z odpadami.

Acest simbol de pe produs și ambalaj semnifică că articolele electrice și electronice uzate, precum și bateriile nu trebuie să fie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Ele urmează a fi predate în punctele specializate de colectare. Pentru informații suplimentare cu privire la sistemele existente de colectare a deșeurilor adresateți-vă la autoritățile locale. Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor prețioase și va preveni impactul posibil negativ asupra sănătății oamenilor și stării mediului ambiant, ce poate apărea în rezultatul manipularii incorecte a deșeurilor.

Данный символ на изделии и упаковке означает, что использованные электрические и электронные изделия, а также батарейки не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Их нужно сдавать в специализированные пункты приема. Для получения дополнительной информации по существующим системам сбора отходов обратитесь в местные органы власти. Правильная утилизация поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое могут возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

Даний символ на виробі та упаковці означає, що використані електричні та електронні вироби, а також батарейки не повинні утилізуватися разом із звичайними побутовими відходами. Их потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому. Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади. Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

## WARRANTY LIABILITIES

DEAR CUSTOMER! TM AURORA thanks for your choice. When purchasing a product, ensure the correct fill the warranty card. The serial number and product name must match the entry in the warranty card. Before use, carefully read the operating rules laid down

### OBTAINING SERVICE OF HOME APPLIANCES TM AURORA

The warranty period for AURORA products is specified in the addition at [www.aurora-tm.eu/consumer-service](http://www.aurora-tm.eu/consumer-service), calculated from the date of retail sale. The warranty period is specified for each country. If the warranty card field «Model», «Serial number», «date of sale», «Company name», «Printing firm-seller» and «buyer's signature» are not filled, the warranty period is calculated from the date of manufacture of the product. During the warranty period, service is available only to authorized persons (see. A list of authorized service centers: [www.aurora-tm.eu](http://www.aurora-tm.eu)).

The warranty does not cover products, problems which have arisen as a consequence:

1. Violations of customer environments.
2. Do not use the product target.
3. Mechanical damage caused during operation or transportation.
4. The ingestion of foreign objects or products insects.

Actions of third parties:

in documentation for the goods. You only need to use the product according to its intended purpose and adhere to the conditions established by the manufacturer of goods in the operational documentation.

1. Repair by unauthorized persons.
  2. Unauthorized structural changes by the manufacturer.
  3. A deviation from the rules of supply and cabling. Force majeure – the element of fire, flood.
- After the warranty period, our authorized service points are always ready to offer after-sales service.

The service life of products is 2 years.

Durability is terminated in the following cases:

1. Making changes in product design and implementation of improvements and the use of parts, components, not statutory.
2. Use of the device for other purposes.
3. Deliberate damage to the product by the consumer.
4. Violation of improper use.

Detailed information about service in your area can be found at [www.aurora-tm.eu/consumer-services](http://www.aurora-tm.eu/consumer-services).

## МЕЖДУНАРОДНИ ГАРАНЦИОННИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Гаранция за изделието се дава за срок от 2 години или повече в случай, че Законът за защита правата на потребителите на страната, в която е купено изделието предвижда по-дълъг минимален срок на гаранцията.

Всички условия на гаранцията съответстват на Закона за защита на правата на потребителите и се регулират от законодателството на страната, в която е купено изделието. Гаранция и безплатен ремонт се предоставят във всяка страна, в която

изделието се доставя от компанията ЕКСИМ БГ ООД или от упълномощен представител и където никакви ограничения на вноса или други правни положения не пречат за предоставянето на гаранционно обслужване и безплатен ремонт. Гаранционният ремонт се извършва като гаранционният уред се занася в посочения на гаранционната карта сервиз или в магазина, от който е закупен уреда.

### СЛУЧАИ, ПРИ КОИТО ГАРАНЦИЯ И БЕЗПЛАТЕН РЕМОТ НЕ СЕ ПРЕДОСТАВЯТ:

1. Гаранционният талон е попълнен неправилно.
2. Изделието е излязло от строя поради неспазване от страна на купувача на правилата за експлоатация, посочени в инструкцията.
3. Изделието е било използвано за професионални, търговски или промишлени цели (освен специално предназначенията за целта модели, за което е споменато в инструкцията).
4. Изделието има външни механични повреди или повреди, причинени от попадане в него на течности, прах, насекоми и други външни предмети.
5. Изделието има повреди, предизвикани от неспазване правилата за захранване от батерии, от мрежата или от акумулатори.
6. Изделието е било подложено на отваряне, ремонт или изменение на конструкцията от лица неупълномощени за ремонт, извършвано е било самостоятелно почистване на вътрешните механизми и т.н.
7. Изделието има естествено износване на части с ограничен

срок на работа, израсходвани материали и т.н.

8. Изделието има отлагане на накип вътре в него или върху нагревателния елемент, независимо от качеството на използваната вода.
  9. Изделието има повреди, предизвикани от въздействието на високи (ниски) температури или огън върху нетермостойчивите му части.
  10. Изделието има повреди на принадлежностите и елементите влизащи в комплекта на изделието (филтри, мрежи, торбички, колби, чаши, капачки, ножове, метлички, рендета, дискове, тарелки, торбички, маркучи, четки, а също мрежови кабели, кабели за слушалки и т.н.).
  11. Дефектът е възникнал в резултат на неправилен монтаж, който не е извършен от специалисти, упълномощени от сервизния център на доставчика.
- Забележка: Изделието се дава за ремонт в совсем чист вид.

### ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ СЪГЛАСНО ЗАКОНА ЗА ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

Чл.112 (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви reclamaция, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи

на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) (Нова - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е

длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.  
(2) (Предишна ал. 1 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) (Предишна ал. 2, изм. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) (Предишна ал. 4 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на

заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) (Нова – ДВ, бр.61 от 2014г. В сила от 25.07.2014г.) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранция по чл.115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора продажба.

(4) (Предишна ал.3 – ДВ, бр.61 от 2014г., в сила от 25.07.2014г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Сроктъ по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

**Централен сервиз: ЦЕЗАР ЕЛЕКТРОНИКС ЕООД**, гр. София, ж.к. Люлин-1, бл.033, Сервиз; тел.: 02/9 277-285; 0889-415-737; e-mail: ceszar\_lm@abv.bg. **Име и адрес на лицето предоставящо гаранцията:** ЕКСИМ БГ ООД; гр. София, ж.к. Надежда 2, бл.232 вх.В ет.9 ап.27; тел. +359 87 813 73 73

#### ПО ВЪПРОСИТЕ НА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ И РЕМОНТА СЕ ОБРЪЩАЙТЕ КЪМ СПЕЦИАЛИЗИРАНИТЕ СЕРВИЗНИ ЦЕНТРОВЕ

№	Град - Town	Телефон - Phone	Адрес - Address
1	София - Sofia	02 / 927 72 85	ж.к. «Люлин», бл.033, Сервиз
2	Благоевград - Blagoevgrad	0899-197-311	ж.к. «Запад», Блок 5, Партер
3	Бургас - Burgas	056 / 701-300	ул. «Вардар» №1, вх.Б, ет.7, ап.33
4	Варна - Varna	052 / 613 753	бул. «Сливница» №76
5	В. Търново - V.Tarnovo	062 / 632-102	ул. «П.К. Яворов» №35
6	Видин - Vidin	0890-222-141	ж.к. «Панония», бл.13, офис
7	Гоце Делчев - G. Delchev	0878-786-163	ул. «Солун» №18
8	Гоце Делчев - G. Delchev	0886-402-323	ул. «Кавала» №7
9	Добрич - Dobrich	058 / 601-211	ул. «Гоце Делчев» №2
10	Дупница - Dupnitca	0701 / 50-015	ул. «Княз Борис I», бл.9
11	Ловеч - Lovech	068 / 623-977	ул. «Чачо Шишков» № 21
12	Монтана - Montana	0887-839-513	бул. «Арнолд» № 29
13	Пазарджик - Pazardgik	034 / 445-959	ул. «Дойран» №24
14	Перник - Pernik	076 / 67-07-21	ул. «Минск» №7
15	Петрич - Petrich	0745 / 20-054	ул. «Георги Урумов» № 49
16	Плевен - Pleven	064 / 680-325	ж.к. «Сторгозия», бл. 20, партер МДК-сервиз
17	Пловдив - Plovdiv	0887-256-433	ул. «Абаджийска» 10
18	Разград - Razgrad	084 / 629-466	бул. «България» №7, вх.Б, ап.9
19	Разлог - Razlog	0747 / 80-885	ул. «Предел» №11
20	Русе - Ruse	0878-248-504	ул. «Атанас Буров» №13 А

21	Сливен - Sliven	044 / 667-681	кв. «Даме Груев», зад бл.8
22	Смолян - Smolian	0889-203-576	ул. «Дичо Петров» №6, бл. КЦ-15, TV-сервис
23	Стара Загора - Stara Zagora	042 / 601-827	ул. «Столетов» №181
24	Хасково - Haskovo	0897-996-286	ул. «Цар Освободител» №25

**Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липса на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно чл.112-чл. 115 от ЗЗП.**

CZE

## VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli zakoupit výrobek značky Aurora. Dovozece odpovídá za kvalitu výrobku po celou záruční dobu. Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční

### NÁROK NA ZÁRUČNÍ OPRAVU ZANIKÁ V TĚCHTO PŘÍPÁDECH:

1. Výrobek byl instalován a obsluhován v rozporu s návodem k obsluze nebo v rozporu s bezpečnostními předpisy a normami platnými v České republice.
2. Výrobek byl používán pro jiné účely, než je obvyklé, zejména se jedná o použití k profesionální nebo výrobní činnosti.
3. Bylo poškozeno, odstraněno nebo změněno výrobní číslo nebo čárový kód výrobku.
4. Záruka se nevztahuje na závady vzniklé běžným opotřebením výrobku obvyklým užíváním.
5. Byl-li proveden zásah do přístroje neoprávněnou osobou, neautorizovaným servisem nebo prodejcem.
6. Poškození výrobku bylo způsobeno živelnou událostí nebo vlivem přírodních jevů (jako například bouře, požár, přepětí v síti, vniknutím kapaliny, apod.)

lhůty vznikly vadou použitých materiálů nebo součástek. Záruka bude uznána pouze tehdy, je-li výrobek používán dle návodu k obsluze.

7. Záruka se nevztahuje na reklamaci parametrů, které nejsou uvedeny v návodu k obsluze nebo v technické dokumentaci.
8. Neoprávněná reklamacie bude účtována dle skutečných nákladů na přezkoušení a poštovné zpět k zákazníkovi nebo prodejci. Prohlášení o shodě výrobku s technickými předpisy ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a nařízení vlády č. 426/2000 Sb., kterým se stanoví vybrané výrobky k posuzování shody, v platném znění.

**Zástupce v České republice:** DS EXIM s.r.o., Tiskarska 563/6, 108 00 Praha 10, www.ds-exim.cz  
Zákaznický servis: +420 602 606 267.

Pondělí - pátek od 9:00 do 17:00.

Na operátory se vztahuji standardní sazby. Hovory lze zaznamenávat.

EST

## GARANTII

- Aurora annab oma toodetele kaheaastase garantii alates ostukuupäevast. Kui kaheaastase garantiaja jooksul ilmnevad puudused materjalides või töötluses, parandab või asendab Aurora toote samaväärses väärtusega tootega.
- Aurora maksab remondi- või asendamiskulud tagasi ainult siis, kui on saadud tõendid, näiteks kvitтинг, et garantii ei ole garantiinõude kuupäeval lõppenud. Garantii ei kehti toodetele ja / või toodete osadele, mida oma olemuse tõttu võib pidada looduslikult kulunud või valmistatud klaasist.
- Garantii ei kehti, kui rikke põhjuseks on vale kasutamine, ebaõige hooldus (näiteks osade määrdumine) või modifikatsioonid või pa-

randused, mille on teinud Aurora volitamata isikud.

- See seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Kui seadet kasutatakse valesti või ametialastel või poolprofessionaalsetel eesmärkidel või kui seda ei kasutata vastavalt kasutusjuhendile, on garantii kehtetu ja Aurora ei vastuta tekitatud kahju eest.
- Seadme õigeks kasutamiseks peab kasutaja rangelt järgima kõiki kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid ja hoiduma mis tahes toimingutest, mida kasutusjuhendis soovitatatakse või keelatakse.

Klienditeenindus: +370 67558010  
Esmaspäevast reedeni 9.00-17.00.  
Operaatoritele kehtivad tavahinnad. Kõnesid saab salvestada.

LVA

## GARANTĪJA

- Aurora savien izstrādājumiem nodrošina divu gadu garantiju no pirkuma datuma. Ja divu gadu garantijas laikā rodas materiālu vai ražošanas defekti, Aurora salabos vai nomainīs Izstrādājumu ar citu produktu ar tādu pašu vērtību.
- Aurora atbildzinās remonta vai nomainās izmaksas tikai pēc tam, kad būs saņemti pierādījumi, piemēram, kvīts, ka garantija nav beigusies garantijas pieprasījuma datumā. Garantija neattiecas uz izstrādājumiem un / vai izstrādājumu daļām, kuras pēc savas būtības var uzskatīt par dabiski valkātām vai izgatavotām no stikla.
- Garantija netiek piemērota, ja darbības traucējumu iemesls ir nepareiza lietošana, nepareiza apkope (piemēram, detaļu piesārņojums) vai modifikācijas vai remonts, ko veic personas, kuras nav pilnvarojusi Aurora.

- Ši ierīce ir paredzēta tikai mājās lietošanai. Ja ierīce tiek izmantota nepareizi vai profesionāliem vai daļēji profesionāliem mērķiem vai ja tā netiek izmantota saskaņā ar lietošanas instrukciju, garantija zaudē spēku, un Aurora neatbild par nodarījumiem zaudējumiem.
- Lai pareizi lietotu ierīci, lietotājam ir stingri jāievēro visi norādījumi, kas sniegti lietošanas instrukcijā, un jāatturas no visām darbībām, kas lietošanas instrukcijā aprakstītas kā nevēlamas vai aizliegtas.

Klientu apkalpošana: +370 67558010  
Pirmdien - piektdien no 9:00 līdz 17:00.  
Operatoriem piemēro standarta likmes. Zvanus var ierakstīt.

## GARANTIJOS SĄLYGOS

- Aurora savo gaminiams suteikia dvejų (2) metų garantiją nuo įsigijimo datos. Jei per dvejų metų garantinį laikotarpį dėl medžiagų ar gamybinųjų defektų atsiranda gedimų, Aurora Gaminį sutaisys ar pakeis kitu tos pačios vertės Gaminiumi.
- Aurora padengs remonto arba keitimo išlaidas tik gavusi įrodymą, pvz., kvitą, kad garantinės priežiūros reikalavimo dieną garantinis laikotarpis dar nėra pasibaigęs. Garantija netaikoma gaminiais ir (arba) gaminių dalimis, kuriuos dėvisi arba dėl savo pobūdžio gali būti laikomos natūraliai susidėvinčiomis dalimis, arba yra pagamintos iš stiklo.
- Garantija negalioja, jeigu gedimas įvyko dėl netinkamo naudojimo, netinkamos priežiūros (pvz., dalys užterštos nuosėdomis) arba jei asmenys, neįgaloti Aurora, atliko pakeitimus arba remontą.

• Šis prietaisas skirtas naudoti tik butyje. Jei prietaisas naudojamas netinkamai arba profesionaliems ar pusiau profesionaliems tikslams arba nėra naudojamas pagal naudotojo vadovo instrukciją, garantija nebegalios ir Aurora neprisiims atsakomybės už padarytą žalą.

• Kad galėtų tinkamai naudoti prietaisą, naudotojas turėtų griežtai laikytis visų naudojimo instrukcijose pateiktų nurodymų ir susilaikyti nuo veiksmų, kurie aprašyti kaip nepageidaujami ar draudžiami naudojimo instrukcijose.

Klientų aptarnavimas: +370 67558010

Pirmadienis - Penktadieni 9.00 - 17.00

Galioja standartiniai operatorių įkainiai. Skambučiai gali būti įrašomi.

## WARUNKI GWARANCJI

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

1. Reklamowany towar powinien spełniać podstawowe normy higieny
2. Reklamowany towar nie może wykazywać jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, transportowych, śladów niewłaściwego przechowywania lub montażu.
3. Reklamowany towar nie może być uszkodzony z przyczyn niewłaściwej eksploatacji (zgodnie z instrukcją obsługi)
4. Reklamowany towar nie może mieć żadnych śladów wskazujących na próbę samodzielnego naprawiania produktu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikłych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem sprzętu (jeżeli dotyczy sprzętu przeznaczanego do eksploatacji w warunkach gospodarstwa domowego lub podobnego), wadliwego przechowywania, wadliwego podłączenia do instalacji.
5. Wymiana/Naprawa odbywa się na podstawie paragonu zakupu towaru oraz uzupełnionej karty gwarancyjnej.
6. Każdy reklamowany artykuł musi posiadać oryginalne, nieuszkodzone opakowanie, umożliwiające jego odpowiednią ochronę podczas transportu przez firmę kurierską. Dopuszczalne jest zastosowanie opakowania zastępczego, jednak musi ono gwarantować

odpowiednią ochronę przed uszkodzeniami mechanicznymi podczas transportu.

7. Ujawnione w okresie gwarancyjnym wady fabryczne usuwane będą bezpłatnie w terminie do 14 dni, a w przypadkach szczególnych w okresie do 21 dni licząc od daty dostarczenia urządzenia do Serwisu Gwaranta.

8. Usługami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z konserwacją, czyszczeniem i regulacjami opisanymi w instrukcji obsługi lub instrukcji montażowej.

Produkt nie podlega gwarancji, jeżeli:

1. Usterka wynika ze zwykłego zużycia
  2. Usterka była widoczna podczas zakupu
  3. Produkt był używany niezgodnie z instrukcją obsługi.
  4. Użytkownik nie może udowodnić legalnego zakupu produktu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (brak paragonu lub faktury zakupu, nieczytelny dokument).
  5. Uszkodzony lub zmieniony numer seryjny urządzenia.
  6. Uszkodzenie z przyczyn działania siły wyższej.
- Gwarancją nie są objęte części zużyte w trakcie eksploatacji (na przykład filtry, żarówki, pokrycia ceramiczne i teflonowe, uszczelki). Reklamacje można zgłaszać: pisemnie na adres serwis@vs-exim.pl, sklep@vs-exim.pl. OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU W GODZ 8.00-17.00

## GARANTIA NATIONALA SI INTERNATIONALA A PRODUCATORULUI

GARANȚIA PENTRU ACEST PRODUS ESTE VALABILA PENTRU O PERIOADĂ DE 2 ANI.

Repararea, înlocuirea sau restituiră valorii produsului, în această ordine, se asigură conform prevederilor legale. Toate condițiile de garanție sunt în conformitate cu Legea privind protecția drepturilor consumatorilor și vor fi guvernate de legile din țara în care ați achiziționat produsul. Garanția și reparația gratuită a dispozitivului este disponibilă în orice țară în care grupul VIROMPAL TRADE S.R.L. furnizează acest produs, sau are o reprezentantă autorizată, și unde nicio restricție la import sau alte dispoziții legale nu împiedică furnizarea de garanție gratuită și de reparație gratuită. Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile din Legea 449/2003 și OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, inclusiv și cu modificările aduse de OUG 174/2008. Termenul de garanție comercială - 2 ani.

### PIEDEREA GARANTIEI

1. Certificatul de garanție este completat incorect.
2. Garanția nu acoperă lipsa unui accesoriu sau a vreunei parti a produsului constatată după achiziționarea acestuia.
3. Clientul nu a respectat instrucțiunile de utilizare și întreținere; a expus produsul la socuri (îndoite, ars, fisurat, zgariat).

Termenul de garanție de conformitate - 2 ani.

Produsul achiziționat este un produs electrocasnic de aceea garanția și conformitatea acestuia se vor asigura numai dacă este achiziționat de către persoane fizice, grup de persoane fizice constituite în asociații, care utilizează produsul exclusiv în scopuri casnice.

Durata termenului de garanție se prelungeste cu perioada în care produsul s-a aflat în reparație în service și se menționează pe certificatul de garanție.

La cererea cumparatorului se înlocuiește produsul aflat în termen de garanție, dacă nu poate fi reparat.

Perioada de timp nu poate depăși 15 zile calendaristice.

Repararea, înlocuirea sau restituiră valorii produsului, în această ordine, se asigură conform prevederilor legale.

4. Produsul a fost utilizat pentru activități profesionale sau industriale (cu excepția celor concepute exclusiv pentru acest gen de activități, lucru precizat în manualul de utilizare)

5. Produsul are defecțiuni externe sau prezintă defecțiuni cauzate de intrarea lichidelor, prafului, insectelor și altor materiale străine.

6. Продукт имеет дефекты, вызванные нарушением правил эксплуатации, например, аккумулятора.
7. Продукт был открыт, модифицирован или отремонтирован другими лицами.
8. Продукт был использован в течение ограниченного периода, например, для приготовления пищи.
9. Продукт имеет повреждения от влаги/загрязнения в помещении или в результате воздействия элементов, которые нагревают воду, независимо от качества используемой воды.

#### CERTIFICAT DE GARANȚIE. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, VIROMPAL TRADE asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere că produsul achiziționat de Dvs. nu pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii, nu are impact negativ asupra

#### LA ACHIZIȚIONAREA UNUI PRODUS, CEREȚI VERIFICAREA LUI ÎN PREZENȚA DUMNEAVOASTRA, ASIGURAȚI-VA CĂ PRODUSUL VANDUT ESTE FUNCȚIONAL ȘI AMBALAT ȘI CĂ CERTIFICATUL DE GARANȚIE ESTE COMPLETAT CORECT.

Acest certificat de garanție confirmă lipsa oricăror defecte în produsul achiziționat de Dvs. și oferă reparația gratuită a produsului defect din vina producătorului pe toată durata perioadei de garanție. Repararea în garanție a produsului defect de către servicii autorizate se face în condițiile prezentării produsului și accesoriilor acestuia, a facturii și a certificatului de garanție în original.

Nu se accepta cereri pentru reparația gratuită a produsului fără prezentarea acestui certificat, sau completarea incorectă a acestuia, lipsa sigiliilor de fabrică (în cazul în care trebuie să fie prezente), precum și în alte cazuri prevăzute în certificatul de garanție.

10. Produsul are defectiuni cauzate de expunere a suprafețelor sensibile la termorezistență la temperaturi ridicate (scăzute) sau la umezeală sau ca urmare a folosirii substanțelor chimice sau corozive.
  11. Accesoriile și consumabilele nu fac obiectul garanției (site, cabluri electrice, filtre, plase, pungii/saci, vase de sticlă/plastic, capace, cani, cuțite, teluri, perii, discuri, reductoare, tuburi, furtunuri, cabluri de căști, garnituri, curele și altele similare).
- Pentru verificări sau înlocuiri, adresați-vă la magazinul de unde ați achiziționat produsul.

mediului și corespunde standardelor înscrise în declarațiile de conformitate ale producătorului, respecta cerințele de protecție și sunt în conformitate cu standardele CE și ROHS.

Certificatul de garanție este valabil doar în original, cu stampila și semnătura vânzătorului și a cumpărătorului, și cu data de vânzare menționată.

Pentru servicii și reparație în garanție, contactați:  
Republica Moldova: "AIEA" S.A., Uzinelor, 21, +373 22470551, +373 68394040;

România: VIROMPAL TRADE S.R.L. București Sectorul 3, Aleea BARAJUL LOTRU Nr. 11, PARTER, CAMERA 1, Bloc M4A1, Apartament 4, +40 771 37 75 33

RUS

#### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!** Торговая марка AURORA благодарит за Ваш выбор. При покупке товара убедитесь в правильности заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование изделия должны совпадать с записью в гарантийном талоне. Перед началом эксплуатации, внимательно ознакомьтесь с правилами эксплуатации, изложенными в до-

#### ПОРЯДОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ ТОРГОВОЙ МАРКИ AURORA

Гарантийный срок на изделия TM AURORA указан в приложении на сайте [www.aurora-tm.eu/consumer-services](http://www.aurora-tm.eu/consumer-services), и исчисляется со дня розничной продажи.

Гарантийный срок указан для каждой страны. Если в гарантийном талоне поля: «Модель», «Серийный номер», «Дата продажи», «Название фирмы», «Печать фирмы-продавца» и «Подпись покупателя» не заполнены, гарантийный срок исчисляется со дня выпуска изделия. В течение гарантийного срока ремонт изделий выполняется только уполномоченными лицами (см. перечень авторизованных центров сервисного обслуживания: [www.aurora-tm.eu](http://www.aurora-tm.eu)). Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, неполадки которых возникли в следствии:

1. Нарушения покупателем условий эксплуатации.
2. Не целевому применению изделия.
3. Механические повреждения вызванные во время эксплуатации или транспортировки.
4. Попадание вовнутрь изделия посторонних предметов или насекомых.

Действия третьих лиц:

кументации на товар. Эксплуатировать изделие необходимо только согласно его целевым назначениям и придерживаться условий, установленных производителем товара в эксплуатационной документации. Незаполненный гарантийный талон лишает права на гарантийное обслуживание.

1. Ремонт неуполномоченными лицами.
  2. Внесение несанкционированных изготовителем конструктивных изменений.
  3. Отклонение от норм питающих и кабельных сетей.
- Действие непреодолимой силы – стихия, пожар, наводнение. После окончания гарантийного срока наши пункты авторизованного обслуживания всегда готовы предложить Вам послегарантийное обслуживание.  
Срок службы изделий составляет 2 года.  
Гарантийное обслуживание изделия прекращается в следующих случаях:

1. Внесение в конструкцию изделия изменений и осуществления доработок, а также использования деталей, комплектующих, не предусмотренных нормативными документами.
  2. Использование изделия не по назначению.
  3. Умышленное повреждение изделия потребителем.
  4. Нарушение потребителем правил эксплуатации.
- Детальную информацию о сервисном обслуживании в вашем регионе Вы можете найти на сайте [www.aurora-tm.eu](http://www.aurora-tm.eu)

UKR

#### ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

**ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!** Торгова марка AURORA дякує за Ваш вибір. При купівлі товару переконайтеся в правильності заповнення гарантійного талона. Серійний номер та найменування виробу повинно збігатися з записом у гарантійному талоні. Перед початком експлуатації, уважно ознайомтеся з правилами

експлуатації, викладеними в документації на товар. Експлуатувати виріб необхідно тільки згідно з його цільовим призначенням та дотримуватися умов, встановлених виробником товару в експлуатаційній документації. Незаповнений гарантійний талон позбавляє права на гарантійне обслуговування.

## ПОРЯДОК ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ПОБУТОВОЇ ТЕХНІКИ ТОРГОВОЇ МАРКИ AURORA

Гарантійний термін на виробі ТМ AURORA вказано в додатку на сайті [www.aurora-tm.eu/consumer-services](http://www.aurora-tm.eu/consumer-services), і відраховується з дня роздрібного продажу. Гарантійний термін вказаний для кожної країни. Якщо в гарантійному талоні поля: «Модель», «Серійний номер», «Дата продажу», «Назва фірми», «Печатка фірми-продавця» і «Підпис покупця» не заповнені, гарантійний строк обчислюється з дня випуску виробу. Протягом гарантійного терміну ремонт виробів виконується тільки уповноваженими особами (див. перелік авторизованих центрів сервісного обслуговування: [www.aurora-tm.eu](http://www.aurora-tm.eu)).

Гарантійне обслуговування не поширюється на виробу, неполадки яких виникли в наслідок:

1. Порушення покупцем умов експлуатації.
  2. Нецільовому застосуванню виробу.
  3. Механічні ушкодження викликані під час експлуатації або транспортування.
  4. Попадання всередину виробу сторонніх предметів або комах. Дії третіх осіб:
1. Ремонт неуповноваженими особами.
  2. Внесення несанкціонованих виробником конструктивних змін.

3. Відхилення від норм електричних і кабельних мереж.

Для неперервної сили – стихія, пожежа, повінь.

Після закінчення гарантійного терміну наші пункти авторизованого обслуговування завжди готові запропонувати Вам післягарантійне обслуговування.

Термін служби виробів становить 2 роки.

Гарантійне обслуговування виробу припиняється в наступних випадках:

1. Внесення в конструкцію виробу змін та здійснення доробок, а також використання деталей, комплектуючих, не передбачених нормативними документами.
2. Використання виробу не за призначенням.
3. Умисне пошкодження виробу споживачем.
4. Порушення споживачем правил експлуатації.

**Телефон гарячої лінії: +380 (44) 393 4828**

-----  
Surname / Фамилно име / Příjmení / Perekonnanimi / Uzvārds /  
Pavardė / Nazwisko / Nume de familie / Фамилия / Прізвище  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Address and phone number / Телефонът, адреса / Telefonní číslo,  
adresa / Telefon, address / Telefons, adresse / Telefonas, adresa /  
Telefon, adres / Telefonul, adresa / Адрес, телефон / Адреса, телефон  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

I hereby certify the workpiece received claims have not /  
С настоящим подтверждаю, что полученных работещия продукт,  
нямам оплаквания / Potvrzuji, že jsem obdržel pracovní produkt a  
nemám žádné stížnosti / Kinnitan, et sain töötava toote kätte, mul  
pole ühtegi kaebust / Ar šo es apstiprinu, ka esmu saņēmis darba  
produktu, un man nav sūdzību / Patvirtinu, kad gavau darbinį  
produkta, neturiu jokių priekaištų / Potwierdzam, że otrzymałem  
działający produkt, nie mam żadnych reklamacji / Confirm că am  
primit produsul de lucru, nu am nicio reclamație / Настоящим  
подтверждаю, рабочее изделие получил, претензий не имею /  
Дійсним підтверджую, робочий виріб отримав, претензій не маю  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(date and customer signature / Дата и подпись на потребителя /  
Datum a podpis spotřebitele / Tarbija kuupäev ja allkiri /  
Patērētāja datums un paraksts / Vartotojo data ir parašas / Data i  
podpis konsumenta / Data și semnătura consumatorului / Дата и  
подпись потребителя / Дата і підпис споживача  
\_\_\_\_\_

-----  
Surname / Фамилно име / Příjmení / Perekonnanimi / Uzvārds /  
Pavardė / Nazwisko / Nume de familie / Фамилия / Прізвище  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Address and phone number / Телефонът, адреса / Telefonní číslo,  
adresa / Telefon, address / Telefons, adresse / Telefonas, adresa /  
Telefon, adres / Telefonul, adresa / Адрес, телефон / Адреса, телефон  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

I hereby certify the workpiece received claims have not /  
С настоящим подтверждаю, что полученных работещия продукт,  
нямам оплаквания / Potvrzuji, že jsem obdržel pracovní produkt a  
nemám žádné stížnosti / Kinnitan, et sain töötava toote kätte, mul  
pole ühtegi kaebust / Ar šo es apstiprinu, ka esmu saņēmis darba  
produktu, un man nav sūdzību / Patvirtinu, kad gavau darbinį  
produkta, neturiu jokių priekaištų / Potwierdzam, że otrzymałem  
działający produkt, nie mam żadnych reklamacji / Confirm că am  
primit produsul de lucru, nu am nicio reclamație / Настоящим  
подтверждаю, рабочее изделие получил, претензий не имею /  
Дійсним підтверджую, робочий виріб отримав, претензій не маю  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(date and customer signature / Дата и подпись на потребителя /  
Datum a podpis spotřebitele / Tarbija kuupäev ja allkiri /  
Patērētāja datums un paraksts / Vartotojo data ir parašas / Data i  
podpis konsumenta / Data și semnătura consumatorului / Дата и  
подпись потребителя / Дата і підпис споживача  
\_\_\_\_\_



Model / Модел / Model / Mudel / Modelis / Modelis / Model / Model / Модель / Модель

Serial No / Серийн номер / Sériovés číslo / Seerianumber / Sérijas numurs / Serijos numeris / Numer seryjny / Număr de serie / Серийный номер / Серийный номер

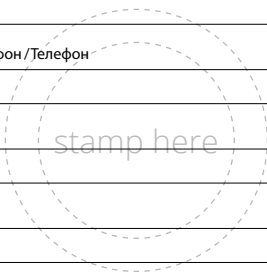
Date of sale / Дата на продажба / Datum prodeje / Mūūgikuupāev / Pārdošanas datums / Pardavimo data / Data sprzedaży / Data vânzării / Дата продажи / Дата продажи

Seller (company name) / Продавач (име на компанията) / Prodejce (název společnosti) / Mūūja (ettevõtte nimi) / Pārdevējs (uzņēmuma nosaukums) / Pardavejas (īmonės pavadinimas) / Sprzedawca (nazwa firmy) / Vānzātor (numele companiei) / Продавец (название фирмы) / Продавец (назва фірми)

Phone number / Телефонът / Telefonni číslo / Telefon / Telefons / Telefonas / Telefon / Telefonul / Телефон / Телефон

Adress / Адреса / Adresa / Aadress / Adresse / Adresa / Adres / Adresa / Адрес / Адреса

Sign / Подпис / Podpis / Allkiri / Paraksts / Parašas / Podpis / Semnătură / Подпись / Підпис



1

Model / Модел / Model / Mudel / Modelis / Modelis / Model / Model / Модель / Модель

Serial No / Серийн номер / Sériovés číslo / Seerianumber / Sérijas numurs / Serijos numeris / Numer seryjny / Număr de serie / Серийный номер / Серийный номер

Date of sale / Дата на продажба / Datum prodeje / Mūūgikuupāev / Pārdošanas datums / Pardavimo data / Data sprzedaży / Data vânzării / Дата продажи / Дата продажи

Date of treatment / Дата на обжалване / Datum odvolání / Kaebuse esitamise kuupāev / Apelācijas datums / Apelācijas data / Data odwołania / Data apelului / Дата обращения / Дата звернення

Type of repair / Вид ремонт / Druh opravy / Remondi tüüp / Remonta veids / Remonto tipas / Rodzaj naprawy / Tipul de reparație / Вид ремонта / Вид ремонту

End date of repair / Крайна дата на ремонта / Datum ukončení opravy / Remondi lõppkuupāev / Remonta beigu datums / Remonto pabaigos data / Data zakończenia naprawy / Data de încheiere a reparației / Дата окончания ремонта / Дата закінчення ремонту

2

Model / Модел / Model / Mudel / Modelis / Modelis / Model / Model / Модель / Модель

Serial No / Серийн номер / Sériovés číslo / Seerianumber / Sérijas numurs / Serijos numeris / Numer seryjny / Număr de serie / Серийный номер / Серийный номер

Date of sale / Дата на продажба / Datum prodeje / Mūūgikuupāev / Pārdošanas datums / Pardavimo data / Data sprzedaży / Data vânzării / Дата продажи / Дата продажи

Date of treatment / Дата на обжалване / Datum odvolání / Kaebuse esitamise kuupāev / Apelācijas datums / Apelācijas data / Data odwołania / Data apelului / Дата обращения / Дата звернення

Type of repair / Вид ремонт / Druh opravy / Remondi tüüp / Remonta veids / Remonto tipas / Rodzaj naprawy / Tipul de reparație / Вид ремонта / Вид ремонту

End date of repair / Крайна дата на ремонта / Datum ukončení opravy / Remondi lõppkuupāev / Remonta beigu datums / Remonto pabaigos data / Data zakończenia naprawy / Data de încheiere a reparației / Дата окончания ремонта / Дата закінчення ремонту

